

PPE N 108Rev2

**Nihai taslak
Ocak 2006**

**Kişisel Koruyucu Donanım (KKD) -
İmalatçılar tarafından kullanıcılara sağlanacak
bilgilerin hazırlanmasına ilişkin kılavuz**

ÖNEMLİ UYARI

Buradaki hiçbir İmalatçı, Onaylanmış (Yetkili) Kuruluş, İşaret, Model, vb. adının gerçekle ilgisi yoktur; bunlar yalnızca belgenin daha iyi anlaşılması için verilmiştir. Herhangi bir gerçekliği yansıtmazlar.

Farklı maddelerde verilen örneklerin hiçbiri tam olarak gerçeğin aynısı değildir. Bunlar yalnızca KKD Direktifinin uygulanabilir gerekliliklerinin her birinin daha iyi yorumlanabilmesi amacıyla verilmiştir.

Giriş

Ürün bilgilerinin herhangi bir ürünün temel öğelerinden biri olarak düşünülmesi gerektiğinden, bunların açık, kısa, anlaşılır ve son kullanıcılar açısından uygun bilgileri verir şekilde olması gerekir. İmalatçı tarafından sağlanan bilgilerin yalnızca algılandığında, anlaşıldığında, devam ettirildiğinde ve uygun şekilde kullanıldığında etkili olduğunun düşünülebileceği göz önünde bulundurulmalıdır. İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler tüketicilerin gerekçeli seçim yapabilecekleri esasları artıracığından, bunlar aynı zamanda son kullanıcının sağlık ve güvenliğinin artırılması ve KKD kullanımının teşvik edilmesi konusundaki araçlardan birini oluşturur. Yüksek kaliteye sahip bilgiler yanlış seçim ve/veya yanlış kullanım risklerini en aza indirir. Bu bilgilerin kalitesi ne kadar yüksek olursa, ürünün seçimi ve doğru şekilde kullanımı da o denli kolaylaşır.

“İmalatçılar tarafından sağlanacak bilgilerin» KKD'nin ayrılmaz bir parçası olarak düşünülmesi gerekir ve bu bilgiler geçerli olan 89/686/EEC sayılı KKD Direktifinde EK II'de belirtilen Temel Sağlık ve Güvenlik Gerekliliklerine, özellikle de Temel Gereklilik 1.4'e, ancak aynı zamanda uygun oldukları sürece diğer özel Temel Gerekliliklere de uygun olmalıdır.

Bu belge, 89/686/EC sayılı Direktifteki gereklilikleri yerine getirebilmeleri amacıyla “İmalatçılar tarafından sağlanması gereken bilgilerin” hazırlanması konusunda yardımcı olmak amacıyla imalatçılara yönelik tasarlanmıştır. Bununla birlikte, Onaylanmış (Yetkili) Kuruluşlar, Piyasa Gözetim Makamları ve KKD standart yazıcıları da (TC'ler ve WG'ler) sertifikalandırma, kontrol görevlerinde veya imalatçı tarafından sağlanacak bilgilerle ilgili şart veya şartların ürün standartlarını hazırlarken bu belgeyi kullanabilirler.

1 Kapsam

Bu belge, 89/686/EC sayılı Direktifin gereklerine uygun ürün bilgileri geliştirilmesi için gerekli bilgileri KKD imalatçılarına sağlar. Bu Kılavuz yalnızca söz konusu Direktif tarafından zorunlu kılınan soruları ele alır. Bu Kılavuz, kullanım sahasından bağımsız olarak tüm KKD türleriyle ilgili olarak imalatçılar tarafından sağlanacak bilgiler için geçerlidir. Dolayısıyla, diğerlerinin yanı sıra iş, spor, eğlence amaçlı veya tüketiciler (örneğin, kendin yap) tarafından kullanılan KKD'lere yönelik bilgileri kapsar.

Bu belge herhangi bir belirli KKD'nin eksiksiz bilgilerine yönelik açık bir örnek vermez. Burada verilen örnekler yalnızca farklı KKD'ler için söz konusu Direktifteki her bir gerekliliğe ilişkin olarak verilmiştir.

Bu belge imalatçı tarafından sağlanan bilgilerin yerleşimini veya yapısını kapsamaz. Bilgilerin bu belgedeki sırası sadece Direktife özgü olup hiçbir koşulda bu sıra bilgilerin verilmesi gereken sırayı temsil etmez. Ürün bilgilerinin sunumu çok önemlidir. Bu bilgiler, fazlalıklardan ve/veya tekrarlamalardan kaçınılarak mantıklı bir sırada verilmelidir.

KKD Direktifinde, BHSR 1.4'te belirtilen genel gerekliliklere ek olarak imalatçı tarafından sağlanan bilgiler için geçerli olan birkaç ilave gereklilik yer alır. Tüm bu gereklilikler bu Kılavuzda göz önünde bulundurulmuş ve aynı zamanda bu gereklilikler, her biri için bu Kılavuzdaki maddeler arasındaki ilişki ile karşılık gelen BHSR'leri veren Ek 1'de sıralanmıştır.

2 Şartlar ve tanımlar

2.1 Yetkili temsilci

İmalatçı tarafından kendi adına hareket etmek üzere tayin edilmiş herhangi bir özel veya tüzel kişilik.

Not 1 Yetkili temsilcinin Topluluk içinde yerleşik olması gerekir.

Not 1 İmalatçının veya ithalatçıların ticari temsilcilerinin yetkili temsilciyle karıştırılmaması gerekir.

2.2 Dezenfekte etmek

Hastalıkların gelişimini önlemek amacıyla mikroorganizmaları (bakteriler, parazitler, mantarlar, virüsler, vb.) yok etmek veya bunların büyümesini önlemek amacıyla alınan tedbirler.

2.3 İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler

Bir KKD tarafından sağlanan korumayı etkileyebilecek özellikler, piyasaya sürmeyle ilgili özellikler veya kullanıcının sağlığı ve güvenliği ile ilgili etkileri olabilecek herhangi başka bir özelliğe dair yapılan beyanlar veya açıklamalar kümesi. Bu bilgilerin hedeflenen son kullanıcıya KKD'yi doğru seçme ve kullanma olanağı sağlaması gerekir. Bu bilgiler piyasaya sürüldüğü her seferinde her bir KKD ile birlikte yer alacaktır.

Nakliye belgeleri ve tanıtım malzemeleri bu bilgilerle karıştırılmayacak veya birleştirilmeyecektir.

Diğerlerinin yanı sıra: piyasaya sürülme anında belirli bir KKD ile birlikte bulunması gereken metinler, çizimler, resimler, tablolar veya bunların herhangi bir birleşimi.

2.4 Kullanım sınırlaması

Kullanıcının sağlık ve güvenliğine yönelik zarar veya risklerden kaçınılması amacıyla bazı koşullar altında bir KKD'nin kullanımına getirilen kısıtlamalar veya sınırlamalar.

2.5 Bakım

KKD'yi hizmet verir durumda tutmayı veya onu hizmet verir duruma geri getirmeyi veya KKD'nin koruyucu özelliklerinin herhangi bir şekilde canlılara zarar verecek biçimde değiştirilmesinden kaçınmayı amaçlayan herhangi bir eylem. Bu terim inceleme, test etme, kullanılabilir olarak sınıflandırma, onarma, yeniden yapma ve nihai olarak hizmetten kaldırmayı içerir.

2.6 İmalatçı

Bir ürünü kendi adı altında Topluluk piyasasına sürmek amacıyla tasarlamak ve imal etmekten sorumlu olan herhangi bir özel veya tüzel kişilik.

Not İmalatçı Topluluk içinde veya başka bir yerde yerleşik olabilir.

2.7 Azami kullanım süresi

Bir KKD'nin sürekli kullanımı için önerilen azami süre.

2.8 Eskime tarihi

Daha sonrasında gerek koruyucu özelliklerindeki değişmeler, gerekse işlev kaybı nedeniyle KKD'nin hedeflenen kullanım açısından yetersiz hale geldiği veya artık amacına uygun olmadığı ve kaldırılması ya da onarılması gereken tarih. Bu eskime tarihi veya eskime süresi, aynı zamanda raf ömrüne, kullanışlı olduğu süreye, kullanım süresine, yaşlanma süresine ya da KKD'nin performansını etkileyebilecek herhangi diğer bir koşula karşılık gelir.

2.9 Piyasaya sürme

Bir ürünü, Topluluk içinde dağıtımını yapmak veya kullanmak amacıyla Topluluk piyasasına ilk defa sürme konusundaki ilk harekettir. Piyasaya sürme ödeme karşılığı veya ücretsiz olabilir.

2.10 Servis

Bir KKD'yi, hasar gördükten sonra özgün haline geri döndürmek ve onu güvenli bir şekilde yeniden kullanmak amacıyla onarmak işlemidir. Büyük onarımlar genellikle imalatçı veya imalatçının tayin ettiği bir şahıs ya da kuruluş tarafından yapılır.

3 İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler

3.1 Genel

İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler bu Kılavuzdaki ilgili maddelere uygun olmalıdır.

İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler, piyasaya ilk kez sürüldüğünde herhangi belirli bir KKD (I, II, III kategorisinden bağımsız olarak) ile birlikte yer alacaktır. Bu bilgiler farklı anlama gelmeyecek şekilde belirli bir KKD ile ilgili olacak ve son kullanıcının KKD'yi doğru seçmesi ve kullanımına olanak tanıyacak gerekli verilerin tümünü içerecektir.

İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler en azından en küçük ticari ambalajda ve tek KKD söz konusu olduğunda her zaman sağlanacaktır.

Ürün özelliklerine bağlı olarak İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler bir broşürde, ürünün kendisinde, ambalajında, ürünle birlikte verilen malzemelerde veya bu biçimlerin herhangi bir birleşiminde yer alabilir.

İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler en azından hedeflenen Üye Devletin resmi dilinde/dillerinde sağlanacaktır. Bilgilerin ürünün kendisinde (işaretleme) veya ürüne yapıştırılan bir etiket üzerinde verilmesi halinde bu bilgilerin kalıcı olması ve KKD'nin öngörülebilir kullanım ömrü boyunca okunabilir halde olması gereklidir. İşaretler veya etiketin sözcükler veya cümleler içermesi halinde bunlar donanımın kullanılacağı yerin resmi dilinde/dillerinde olacaktır.

Talimatlar ürünün olası kullanım olayları dizisine uygun iletişim ilkeleriyle uygulanacaktır: "Önce oku, sonra hareket et." Bu talimatlar hedeflenen gruba anlaşılır ve kullanışlı bir şekilde seslenecektir. Tipografya, yerleşim ve baskı prosedürleri gibi kabul edilen yöntemler ve araçlar okunabilirliği artırmak amacıyla kullanılacaktır.

Bilgilerin ifade ediliş biçimi, dilin sade ve kolay anlaşılır kullanımını temel alacaktır. Teknik terminolojinin kullanımı mutlak olan en düşük seviyeye sınırlandırılacaktır. Aksi halde teknik terminoloji açıklanacaktır. İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler KKD ile daha önce deneyimi olmamış bir kullanıcı tarafından rahatlıkla anlaşılabilir şekilde yazılacaktır.

PPE N 108Rev2

İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler kullanıcı tarafından derhal yararlanılabilir şekilde olacaktır. Tüm bilgiler net, kısa, belirli ve anlaşılabilir bir şekilde verilecektir. Bu bilgiler kendi bireysel gereklilikleriyle ilgili olarak kullanıcıların KKD'nin tamamını değerlendirmelerine olanak tanıyacaktır. Kullanıcının sağlık ve güvenliğini bir şekilde etkileyebilecek bilgiler "ATMAYIN. İLERİDE KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN" şeklinde veya benzeri bir şekilde işaretlenecektir.

Profesyonel kullanıcıları hedefleyen ürünlerde bilgileri hazırlayan kişiler (genellikle imalatçılar ancak aynı zamanda İmalatçı tarafından sağlanan bilgilere ilişkin EN şartını hazırladıklarında kimi zaman TC'ler veya WG'ler tarafından) ürünlerin diğer tüketicilere kayması olasılığını (örneğin, kendi kendine yap piyasasında olduğu gibi) göz önünde bulunduracaklardır.

KKD'nin makul öngörülebilir yanlış kullanımı ve risklerinin göz önünde bulundurulması ve açıkça belirtilmesi, gerektiğinde yeterli uyarıların verilmesi gerekir.

Ürünün tanıtımına yönelik herhangi bir bilgi KKD'nin kimliğinin belirlenmesi, sağlık ve güvenlik ile seçimi ve kullanımına ilişkin bilgilerle karıştırılmayacak, gizlenmeyecek veya bunların anlaşılmasını azaltmayacaktır.

Bu konularla (Okunabilirlik, Anlaşılabilirlik, Okunaklılık, Tutarlılık, dilin kullanımı, vb.) ilgili olarak bu belgenin sonundaki Kaynakça maddesinde belirtilen belgelerde daha çok bilgi bulabilirsiniz.

3.2 Bilgilerin izlenebilirliği

Bilgiler izlenebilir olacaktır. Ürün, imalatçı ve bilgilerin açıkça birbirleriyle ilgili olması gerekir.

3.2.1 Ürünün izlenebilirliği

Bilgiler, açık ve yanlış anlamaya izin vermeyecek şekilde geçerli olduğu ürünü gösterecektir. Bilgilerin bir KKD ailesi için geçerli olmaları durumunda bunların geçerli olduğu ürünlerin her birinin adları veya atıfları gösterilecektir.

Bu, bilgilerin karşılık geldiği KKD'nin model adı ve/veya tipi, ticari markası, seri numarası, başvuru ismi, vb. gösterilerek yapılabilir. Bu belirtme işleminin aynısı, KKD'nin üzerine işaretlenecektir.

Örneğin:

Kimyasal koruyucu eldiven Mavi güvenlik 300;
Tam yüz maskesi Model: Oksijen açısından güvenli. Tip: 30M;
Hardplastic®;
Çoklu Kimyasal Yüksek Pro;
Kask Üçlü Emniyet modeli IFE;
Kaymaz-Pro 8;
98000 HF;
Yansıtıcı-görüntüleyici Y;

3.2.2 İmalatçının belirlenmesi

Bu bilgiler KKD imalatçısının ve/veya Avrupa Topluluğu içinde yerleşik yetkili temsilcisinin adını ve adresini içerecektir. Aynı zamanda hızlı bir bağlantı kurma yöntemi (telefon, faks, e-posta gibi) eklemek elverişli olacaktır.

Örneğin :

PPE N 108Rev2

XYZ Securite SA
128 avenue Carnot - 69008 LYON

JobSafe Ltd.
North Hill Street
NW1 3UP London,
United Kingdom
Phone +44 1670 35 2891
Fax +44 1670 356 266
www.jobsafe.org.uk

ZZZ Deutschland GmbH
Adolf Schrenk Straße 1
D-10249 Berlin
Telefon: 02131/14-0
Fax: 02131/14-2649
zzz@fastcom.de

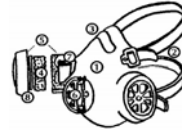
3.3 Açıklama

Bu bilgiler, KKD'nin bir açıklamasını, temel olarak KKD'nin nelerden oluştuğu veya birlikte kullanılması gereken diğer öğelerle ilgili olan açıklamaları içerecektir. Başka bir imalatçının bu diğer öğeleri imal etmesi halinde, herhangi bir yanlış anlaşılma veya hatadan kaçınmak için gerekli tüm bilgiler (örneğin imalatçının adı ve parça numarası) verilecektir. KKD'nin açıklamasının daha da anlaşılır olmasını sağlamak için çizimlerin kullanılması yararlı olacaktır.

Örneğin:

- Kendi kutusunda soluk alma cihazı H-2000, şunlardan oluşur: 2 basınç tüpü, vücut kuşamı, ciğerler tarafından yönetilen isteme valfi (demand valve), basınç göstergesi, uyarı aygıtı, bağlantı hortumları ve tam yüz maskesi.
- Kuşam mod. K-fall, esnek bir çapa ipi dahil olmak üzere kılavuzlu tip düşme engelleyicilerle birlikte kullanılır.
- F-10PA, F-100PA veya F-1000PA birleştirilmiş filtreleri destekleyici iki eleman arasında tutulan soğuran bir tabaka tarafından şekillenir. Ön tarafta mekanik bir filtre ile tüm KKD'ye mekanik direnç sağlayan metalik delikli bir eleman bulunur. Bu filtreler yalnızca Respi-Safe tarafından imal edilen HM-1 veya HM-2 yarım maskeleriyle birlikte kullanılabilir.
- Koruyucu donanım IMPACT-R ile kulak koruyucuları Noise-Reduc'dan oluşur.
- Chem modeli koruyucu giysi, Chem-CH2 modeli ceket ile TR2 modeli pantolondan oluşur.
- HiPro-1 modeli yarım maske aşağıdakilerden oluşur:

1. Yarım maske gövdesi
2. Baş kuşamı
3. Burun ayarlama yeri
4. Filtre
5. Filtre yuvası
6. Soluk verme valfi
7. Soluk alma valfi
8. Mekanik filtre



3.4 Saklama

Saklama talimatları, ürünün iyi kullanım koşullarında saklanması ve korunması için gerekli şartları belirtecektir. Bu talimatların KKD'nin kullanımından önce saklanması olduğu kadar kullanımlar arasındaki saklanması da göz önünde bulundurması gerekir. Durum uygun olduğunda bertaraf edilmelerinden önce kontamine olmuş ürünlerin saklanmasıyla ilgili bilgiler de verilecektir. Bu bilgiler kontamine olmuş ürünlerin güvenli şekilde bertaraf edilmesini de içerecektir.

Örneğin:

- Kullandıktan sonra giysiyi temizleyin ve katlamadan, tozdan koruyarak kuru bir atmosferde (azami %65 nem) ve 20°C ile 40°C arasındaki sıcaklıklarda saklayın.
- Kaskları temiz ve kuru bir yerde, ortam sıcaklığında saklayın. Doğrudan güneş ışığına maruz kalmamasına özen gösterin.
- Kullanılmamış filtreyi orijinal ambalajında, temiz bir yerde, 10°C ile 40°C arasında bir sıcaklıkta ve %25 ile %65 arasında bağıl nemde saklayın. Doğrudan güneş ışığına, kimyasal kirleticilere veya toza maruz bırakmayın. Kullanımlar arasında filtreyi orijinal ambalajında veya kirletilmemiş ortamlarda hava geçirmez bir torbada, 40 °C değerinin altındaki sıcaklıklarda saklayın.
- Ayağa giyilen ürünleri kuru ve havalandırılan bir yerde saklayın. Uyarı: ayağa giyilen ürünleri ıslak olarak saklamayın.
- Kontamine olmuş ürünleri yeni veya kullanılmakta olan ürünlerden ayrı tutun. Bertaraf etmek için hava geçirmez kaplar kullanın. Ulusal mevzuatlara uygun davranılmalıdır.
- Kontamine olmuş veya kontamine olma olasılığı bulunan KKD'nin dekontaminasyon veya bertaraf işlemini beklerken iyi havalandırılan bir bölgede, kullanılmamış KKD'lerden veya temiz KKD'lerden ayrı bir şekilde saklanması gerekir.
-

3.5 Kullanım

Kullanım talimatları, son kullanıcının ürünü güvenli şekilde kullanmasına olanak tanıyacak şekilde mevcut tüm verileri içerecektir. Kullanım talimatları aşağıdakilerle ilgili bilgileri içerecek veya sağlayacaktır:

- a) KKD'nin kullanılması önerilen tehlike(ler) ve/veya tehlike(ler) ile ilgili faaliyetler. Gerekirse korunacak vücut kısımları veya organlar gösterilecektir.
- b) KKD'nin yalnızca deneyimli kişilerce kullanılması tasarlanıyorsa veya kullanımından önce eğitim gereklirse, o zaman bu gerçek belirtilecektir.
- c) KKD'nin birkaç parçadan oluşması halinde korumanın yalnızca tüm parçalar birlikte giyildiğinde sağlanacağına dair bir UYARI yer alacaktır.
- d) Uygun boyutun nasıl seçileceği.
- e) Kullanım öncesi yapılması gerekli incelemeler ve kontroller ile bunların nasıl yapılacağı.
- f) KKD'nin nasıl takılıp çıkarılacağı.
- g) KKD'nin nasıl ayarlanacağı. KKD'nin kullanıcının yapısına uyarlanması, öngörülebilir kullanım süresi boyunca yerinde kalması ve doğru şekilde konumlandırılmasına yönelik ayarlamalar göz önünde bulundurulacaktır. Sistem parametrelerinin ayarlanması da göz önünde bulundurulacaktır (basınç, akış, vb.)
- h) KKD'nin aygıtın her giyilişinde doğru yerleşmesini sağlamak amacıyla uyma kontrolü yapılması.
- i) KKD giyilirkenki acil durum prosedürleri.
- j) Azami kullanım süresi; yani KKD'nin sürekli bir biçimde kullanılabileceği azami süre.
- k) Diğer KKD'lerle uyumluluğu.
- l) Koruyucu parçanın sınırlamaları ve özellikleri.
- m) Yanlış kullanım.
- n) Zarar vermeme özellikleri. İmalatçının KKD'yi oluşturan malzemelerin zarar vermeme durumuyla ilgili mevcut verilerin, özellikle de hassasiyet yaratabilecek veya hassasiyete sahip kullanıcıları özellikle etkileyebilecek olanlarla ilgili verilerin bu bilgilere dahil edilmesi uygun olacaktır.

NOT Yukarıdaki cümlelerden birkaçı tek bir cümlede birleştirilebilir.

Örnekler:

a) Tehlike(ler) ve/veya Tehlike(ler) ile ilgili faaliyetler

- Bu kask kullanıcının başını düşen nesnelere ve başın engellere çarpmasına karşı korur.
- H-500 çizmeleri ayak parmaklarını 140 J değerine kadar çıkan çarpma kuvvetlerine ve 1200 daN değerine kadar çıkan sıkıştırıcı yüklere karşı korur. Taban delinmeye karşı dirençlidir, dolayısıyla perforasyona karşı koruma sağlar. Çizmelerde darbe emici topuklar vardır ve çizmeler su geçirmezdir. Bu çizmelerin inşaat işlerinde kullanılması önerilir.
- ATT-NOISE modeli kulak koruyucuları demir işleri, tekstil sanayi veya maden/mineral çıkarma sanayii için uygundur. Aynı zamanda eğlence faaliyetlerinde de kullanılabilir.
- Bu E-H100 modeli, kullanıcının yüzünü ve gözlerini elektrik arkına karşı korumak üzere tasarlanmıştır.
- Bu SCBA, görevlerinizi yapmanız için yeterli oranda hareket imkanı tanıyarak sizi çok kirli atmosferlerde veya %17'den az O2 içeren atmosferlerde korumak üzere tasarlanmıştır.
- Rider-Pro kaskı, attan düşmeniz halinde başınızı korur. Çarpmalara ve sıkıştırmaya karşı yüksek yatay direnci sayesinde aynı zamanda atın üzerinize yuvarlanması durumunda da koruma sağlar.
- Bu iş önlükleri; elleriniz, ayaklarınız ve başınız hariç vücudunuzu 20 Kw/m² değerine yakın ışınlama yayılan ısının (yaklaşık bir binadaki yangından 5 m uzakta durmaya eşdeğerdir) etkilerinden korur. Tam koruma sağlamak için diğer parçaların (eldivenler, çizmeler ve/veya baş ve yüz koruyucuları) kullanılması gerekir.
- Bu KKD eskrim sırasında göğsünüzü, karnınızı ve genital organlarınızı korumak üzere tasarlanmıştır. Tam koruma sağlamak için diğer parçaların (eldivenler ve yüz ile göz koruyucuları) kullanılmasının gerekli olabileceği konusunda dikkatli olun.
- CHE-H modeli kimyasal giysi; yüzünüz, elleriniz ve ayaklarınız hariç vücudunuzu uçuculuğu ve zehirlenme oranı az sıvı ürünlerin küçük sıçramalarında temastan koruyan bir tip 6 giysidir. Bu giysi yalnızca tek kullanımlıktır. Yeniden kullanmayın. Bu giysiyi normal çalışma giysilerinizin üzerine giyin. Kullandıktan sonra giysiyi güvenli kaplara atın.
- Size sunulan bu kuşam, EN 353-1'e uygun sıkı bir çapa hattını içeren kılavuzlu tüp düşme engelleyicisine veya EN 353-2'ye uygun esnek çapa hattını içeren kılavuzlu tüp düşme engelleyicisine bağlanmak üzere tasarlanmıştır. Bağlantının kolaylaştırılması için kuşamla birlikte D şekilli göğüs bağlantı noktasına bağlanan 0,75 m uzunluğunda bir ip de sağlanır. Bu donanım, ilgili alt sistemle birlikte binaların bakım veya onarım işlerinde ya da yatay yanıl değiştirmenin gerekli olmadığı her türlü dikey işte kullanılabilir.
-

b) yalnızca deneyimli kişiler tarafından kullanılan veya eğitim gerektiren

- Bu KKD yalnızca deneyimli kişiler tarafından kullanılır. Eğitim ve takviye kursları öngörülebilir.
-

c) yalnızca parçalar birlikte giyildiğinde koruma sağlanır

- Dikkat, bu koruyucu giysi ceket ve pantolondan oluşmaktadır. Yalnızca her iki giysi birlikte giyildiğinde ve kapatma sistemi kapatıldığında koruma sağlanır.
- KKD X-100 kaskı + NPE-ya da kulak tıkaçlarından oluşur. Her zaman gürültüye karşı gerekli korumayı sağlamak için her ikisini de giyin.

PPE N 108Rev2

- Tam koruma elde etmek için bu kask her zaman yüz koruyucusu kullanım konumunda olacak şekilde kullanılır.
-

d) Uygun boyutun nasıl seçileceği

- Aşağıdaki şekilde giysinin uyacağı kişilerin beden ölçüleri santimetre olarak gösterilmiştir.



- Boy 59 (59 değeri, santimetre olarak başın çevresidir)
- Bu kulak tıkacı "Normal boyut aralığındadır". Giyen çoğu kişiye uygundur.
-

e) Kullanım öncesi incelemeler ve kontroller

- Kullanmadan önce: Yarım maskeyle birlikte kullanılacak filtrelerin uygun türde olup olmadığını, zarar görüp görmediklerini ve hedeflenen kullanıma uygun olup olmadıklarını kontrol edin. Filtrelerin son kullanma tarihlerini kontrol edin. Filtrelerin doğru şekilde bağlandığından emin olun.
- Kullanmadan önce yırtık, delik veya kesik olup olmadığını kontrol edin. Dikişlerde veya kapatma sistemlerinde herhangi bir hasar veya bozulma olup olmadığı kontrol edilmelidir. Giyside küçük bile olsa delik bulunduğu anda, giysi kullanılmamalıdır.
- Potansiyel olarak patlayıcı bir ortama girmeden önce her zaman ayağınıza giydiğiniz donanımın taban malzemesinin izole edici ürünlerle (yağ, gres, vb.) kontamine olmadığından emin olun. Toprak direncinin antistatik ayakkabılarınızın koruma kalitesini etkilemediğinden emin olun.
- Çizik veya ince çatlak olup olmadığını kontrol edin. Çizikler ve ince çatlaklar darbelere karşı direnci zayıflatır. Camların çizilmesi veya ince çatlaklar görülmesi halinde gözlüklerin kullanılmaması gerekir.
- Kuşamı gözle kontrol edin. Herhangi bir sökülmüş veya açılmış dikiş olmadığından, kayışların birbirine dolanmadığından veya tokaların kırık ya da paslı olmadığından emin olun. Bu anormalliklerden herhangi birinin tespit edilmesi halinde kuşam derhal kullanımdan kaldırılmalıdır.
- Kullanmadan önce düşme önleme sisteminin bağlı olacağı yapısal sabitleme aygıtının asgari direncinin 14 kN değerinde olduğundan ve çalışma konumunun üzerinde bir yere yerleştirilmiş olduğundan emin olun. Altınızda kalan boş alanın düşme durumunda herhangi bir yüzeye çarpmanıza yetecek şekilde olmasını sağlayın.
- Her kullanımdan önce ürünün açılmamış olduğunu (bozulmamış mühür) kontrol edin. Basınçölçerin 200 bar \pm 10 bar aralığında bir değer gösterdiğinden emin olun. Bu şartlardan herhangi birinin gözlenmesi halinde kendi kendini kurtarma soluk alma cihazı incelenmek veya yeniden doldurulmak üzere ayrılacaktır.
-

f) takmak ve çıkarmak

Giymek

- Kulak kapaklarını en düşük konuma ayarlayın. Kapakları kulakların üzerine yerleştirin. Yastıkların kulakların çevresine sıkıca oturduğundan emin olun. Baş bandını başınızın tam olarak üzerinde duracak şekilde ayarlayın. En uygun ayarlamayı elde etmek için saçlarınızı kulaklarınızdan çekmeniz yararlı olacaktır.
- Filtre eden yarı maskeleri ağızınızı ve burnunuzu kapatacak şekilde yerleştirin. Lastik bandı başınızın üstüne veya arkasına yerleştirin. Burun mandalını ayarlayın.
- Kuşamın bacak kemerlerini açın. Omuz kayışlarını omuzlarınızın üzerinden geçirin. Ekleme noktasının sırtınızın üst kısmına geldiğinden emin olun. Kemerin tokasını sabitleyin. Bacak kemerlerini bacaklarınızın çevresine geçirip tokaları sıkın. Kemerlerin boştaki uçlarını tokalardan çekerek bacak kemerlerini ayarlayın.
- Can yeleğini ambalajından çıkarın ve açın. Başınızı açıklıktan geçirin. Kayışları belinizden geçirip, önünüzde birleştirin; daha sonra kayışın boş ucunu çekerek ayarlayın. Suya düşme durumu gerçekleşirse, kırmızı plastik etiketi kuvvetlice çekerek can yeleğini şişirin. Bu çalışmazsa, can yeleğini ağız tüpleri yoluyla üfleterek de şişirebilirsiniz.
- Kaykay kaskını başınıza yerleştirin. Ellerinizle oturana ve rahat olana kadar sıkıca aşağı doğru bastırın. Alnınızı koruduğundan emin olun. Çene kayışını takın ve gerginliğini ayarlayın. Çene kayışıyla takılmadan kaskı kullanmak kaskın darbe esnasında başınızdan çıkmasına neden olabilir.
-

Çıkarmak

- Bunlar kimyasal koruyucu eldivenlerdir. Eldivenlerin dış yüzeyine çıplak elle dokunmayın. Eldivenlerden birini parmaklarından tutup çekerek çıkarın. İçi dışına gelecek şekilde katlayın. Bu eldiveni elinizden çıkarıp, ardından diğerini bileğinize gelen kısımdan çekerek çıkarın.
- Maskeyi çıkarmak için ayarlama tokalarını hafifçe kaldırarak baş kuşaklarını gevşetin. Baş kuşakları gevşedikten sonra yukarı ve geriye doğru iterek maskeyi çıkarın.
- Kulak tıkaçını çıkarmak için tıkaçı hafifçe kulak kanalından dışarı doğru çekerken nazikçe çevirerek mührün kademeli olarak kırılmasını sağlayın. Hızlı şekilde çıkarmanız kulak zarınızın zarar görmesine neden olabilir.
- CHE-5000 acil durum kimyasal giysisini çıkarma prosedürü.
Uyarı: zarar görmemek için her zaman bu prosedürü uygulayın.

Giysinin çıkarılması için yardım alınması gerekir. Giysiyi çıkarmadan önce sağlanan taşınabilir duşu kullanarak acil durum dekontaminasyon işlemini yapın.

Bir yardımcının fermuarından çekerek giysiyi tamamen açmasını sağlayın.

Oturun ve oturmuş haldeyken, yardımcı olan kişi kapüşonu dikkatli bir şekilde giyen kişinin başının üzerinden kaldırır ve sırtına doğru bırakır.

Her seferinde birini olmak üzere kollarınızı giysiden çıkarın. Kollarınızı çıkardıktan sonra yardımcı, giysinin üst kısmını giyen kişinin arkasına yatay bir şekilde serecektir.

SCBA kuşamının kilitlerini açın. Tam yüz maskesinin baş kuşamının tokalarını açın.

Yukarı ve geriye doğru çekerek maskeyi çıkarın. Şişelerin valflerini kapatın ve SCBA'yı şişelerle birlikte çıkarın.

Her iki ayağınızı da giysiden çıkarın.

İç çamaşırlarınızı çıkarın ve vücudunuzu iyice yıkayın.

Gerekirse giysiyi başka bir dekontaminasyon işlemine götürün.

-

g) ayarlamak

- Maskenin yüzünüzde kalmasını sağlamak için baş kayışlarını başınızın üzerine yerleştirin. Maske baş kayışlarının tokalardan çıkan serbest uçları çekilerek ayarlanır.
- Kaskı başınıza uygun şekilde ayarlamak için yan çubuklara aynı anda basarak boyun kayışını açın. Açık boyun kuşağının ucunu bant halkalarından geçirip çekerek kendinize göre ayarlayın.
- Eldivenlerin kaymalarını önlemek ve yerlerinde kalmalarını sağlamak için kayışı bileğinizin çevresine sıkıca sarın.
-
- Hava basıncı regülatörünü kullanarak göstergede 200 lt/dk değeri okunana kadar hava akışını ayarlayın. Bu değere ulaşıldıktan sonra regülatör kilitlenerek istenmeyen değişikliklerin yapılması önlenir.
-

h) Oturup oturmadığının kontrol edilmesi

- Her kullanım öncesinde, yüzünüze taktığınız yarı maskenin sızdırmazlığını her zaman kontrol edin. Bunu yapmak için maskeyi ellerinizle kapatın, yarı maske çökene kadar soluyun. Nefesinizi tutun. Yarı maskenin çökmüş halde kalıp kalmadığına (oluşturulan vakumun korunup korunmadığına) bakın. Sızıntı tespit ederseniz, maskeyi yeniden ayarlayıp yeniden test yapın.
- Başlığın oturduğundan emin olmak için gövdenizi öne ve geriye doğru eğin. Başınızı sağa sola hareket ettirin. Başlığın yerinde durduğundan, hareket etmemiş olduğundan ve görüş alanının değişmemiş olduğundan emin olun.
-

i) Acil durum prosedürleri

- Düşme önleme sistemi kullanıldığında oluşabilecek tüm acil durumlara (örneğin, düşme sonrası kurtarma) başa çıkılabilesini sağlayan bir plan oluşturulmalıdır.
- KKD sınırlı bir alanda kullanılacaksa, gerekli görülen hallerde bir acil durum ekibinin hazır bulunması istenebilir. Mümkün olduğunda bir dahili iletişim sistemi kullanılmalıdır.
- UYARI: yangın söndürme sırasında giysilerinize parlayıcı sıvıların veya kimyasal ürünlerin dökülmesi halinde derhal bölgeyi terk edin ve giysileri güvenli bir alanda çıkarın. Tekrar kullanmadan önce giysileri temizleyin ve/veya dekontaminasyon işlemi uygulayın.
-

j) Azami kullanım süresi

- Bu göz koruyucularında 3. sınıf oküler optik bulunmaktadır. Göz koruma donanımını 1 saatten uzun süre kullanmayın. Bu okülerlerin uzun süre kullanılması tavsiye edilmez.

PPE N 108Rev2

- Bu koruyucu giysiler -25 °C sıcaklıktaki ve hava hızının ihmal edilebilir olduğu ortamlarda, aynı ısı yalıtımına sahip el, ayak ve baş koruması kullanmanız ve hafif bir etkinlik yapmanız (115W/m²) koşuluyla 1 saat süresince kullanılabilir.
- Yüksek seviyede etkinlik yapılacaksa, ısıya bağlı zorlanmalardan kaçınmak için bu giysi 30 dakikadan uzun süre kullanılmamalıdır. Düşük seviyeli etkinlikte bu giysi 3 saate kadar kullanılabilir.
- Filtrenin azami kullanım süresi, kullanıcının kontaminantı koklamaya başladığı anla tespit edilir.
- Bu KKD tüm vardiya boyunca giyilebilir.
-

k) Diğer KKD'lerle uygunluk

- HPro modeli kulak kürkü, Fransa'da EnPro Ltd. tarafından imal edilen F-super, G-thermo ve K- cold modeli kasklar ve İspanya'da Shock S.A tarafından imal edilen referans 2300 kasklarla birlikte kullanılabilir.
- Bu itfaiyeci kaskı, ışınım ile yayılan ısıya karşı Xma vizörle birlikte kullanılmaya uygundur. Xma vizörü İngiltere'de Skoll Inc. firmasından bulunabilir.
- Bu koruyucu giysi; ceket, pantolon, eldiven, çizme ve başlıktan oluşur. Tüm parçaların birbirine uygun olduğu garanti edilmiştir.
-

l) Sınırlamalar ve kapasite

- Yalnızca aşağıda gösterilen ısı risklerine ve seviyelerine karşı kullanın.



- **UYARI:** Bu filtreler doğrudan yaşamı tehdit eden atmosferlerde, karbon monoksit karşı veya O₂ seviyesinin %17'den düşük olduğu ortamlarda koruma sağlamak amacıyla **KULLANILMAYACAKTIR**. Filtreli yarım maskeler, kuyular, dar alanlar veya kanalizasyonlarda kullanılabilir. Bu filtreler yalnızca RESP S ve RESP Q model yarı maskelerle birlikte kullanılabilir.
- Güneş ışınımına karşı yüksek oranda koruma sağlayan güneş gözlükleri kullanıyorsunuz. Bunları alacakaranlıkta veya geceleri kullanmayın.
- Bu koruyucu kaynakçı eldivenleri elektrik çarpmasına karşı koruma **SAĞLAMAZ**.
- Bu bir kaçma ve kendi kendini kurtarma donanımdır. Kurtarma işlemlerinde, acil durum çalışmalarında veya diğer faaliyetlerde kullanmayın. Kullanım süresi 20 dakika ile sınırlıdır.
- Bu bir itfaiyeci kıyafetidir. Sizi ısı kaynaklı risklere karşı korur. Dikkatli olun, bu giysi sizi diğer risklere karşı **KORUMAZ**.

PPE N 108Rev2

- Solunum cihazını kullanırken dikkatli olun. Tüm işçiler solunum cihazı takamazlar. Akciğer işlevleri engelli, sakallı, büyük yara izi bulunan veya psikolojik sendromlara (örneğin, kapalı yer korkusu) sahip kişiler solunum cihazını kullanamazlar.
-

m) Yanlış kullanım

- Tabloda gösterilenler dışındaki kimyasallara karşı bu eldivenleri kullanmayın.
- Bu profesyonel bir donanımdır. Başka benzeri profesyonel olmayan faaliyetlerde kullanmayın. Sağlanan koruma aynı olmaz.
- Bu bir kimyasal koruyucu eldivendir. BU ELDİVENİ DÜŞÜK VOLTAJ İÇERSE BİLE ELEKTRİK İŞLERİNDE KULLANMAYIN.
- Antistatik ayakkabılar kullanıyorsunuz. Yalıtkan malzemelerden yapılan çoraplar bile olsa ayakkabının içine ASLA yalıtkan elemanlar giymeyin. Antistatik ayakkabılar elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamayı garanti ETMEZLER
- Şiddetli darbe almış kaskların kullanımdan kaldırılması gerekir.
- KKD'de yapılacak herhangi bir değişiklik koruma özelliklerini etkiler.
- UYARI: bu eldivenleri hareketli parçaların veya parçaları korunmamış makinelerin yakınında kullanmayın.
- KKD'nin başka prosedürler kullanılarak temizlenmesi koruma özelliklerini değiştirir.
-

n) Zarar vermeme

- Bu eldiven lateksten imal edilmiştir. Ailesinde alerji olan kişilerin eldiveni kullanmaktan kaçınması gerekir.
- Ni salınımının istenilen sınırın altında olmasına karşın, herhangi bir hassasiyet sorunuz veya metal bileşiklere karşı herhangi bir alerjiniz varsa dikkatli olmanız gerekir.
-

3.6 Temizleme

Temizleme, kullanıldıktan sonra bir KKD'nin kirlerinin ve/veya kontaminantlarının giderilerek yeniden hizmet sunabilir ve/veya hijyen açısından giyilebilir hale getirilmesidir. Temizleme işlemi, KKD'nin veya onu oluşturan parçaların koruyucu özellikleri üzerinde hiçbir olumsuz etki yapmayacak şekilde seçilmelidir. Temizlik ürünlerinin kullanıcılar üzerinde olumsuz etkileri olmaması gerekir.

Temizleme talimatları kullanılacak temizleme prosedürlerini ve ürünlerini (veya bunların seçimi için gerekli ölçütleri) açıkça belirtmelidir. Bu prosedürler sıcaklıkları, temizlik süresini, azami temizlik sayısını, kurutma koşulları veya prosedürlerini, ütölme, cilalama, vb. konularını belirtmelidir. Uluslararası kabul edilen simgeler kullanılabilir. Gerekirse, temizlik ürünlerinin derişimleri, ağartıcı maddelerin kullanımı veya belirli hassas parçaların sökülmesi gibi yapılacak hazırlık işlemleri belirtilecektir.

Örneğin:

PPE N 108Rev2

- 40 °C sıcaklıkta, nötr deterjanla elde veya makinede yıkama. Boğda suyu veya herhangi başka bir ağartıcı kullanmayın. Döner tamburlu kurutma yapılabilir. En çok 180 °C sıcaklıkta ütüleyin.
- Yıkanmaz. Alüminyumlu dış yüzeyi nemli bir bezle silin. Tozsuz bir ortamda asarak kurumaya bırakın.
- Göz korumasını temizlemek için, yumuşak bir sıvı deterjan kullanın, ardından bol miktarda suyla durulayın veya uygun bir mercek temizleyicisi kullanın. Asla mercekleri kuruyken temizlemeyin.
- Ayakkabıları fırçalayarak tozlarını alın. Yüksek kaliteli ayakkabı cilasıyla deriyi temizleyin ve yumuşatın.
- 75° C sıcaklıkta sanayi tipi yıkama, tünel tamamlayıcı kurutma işlemi yapılması önerilir.
- Bu parçayı çözücüyle temizlemeyin. Kulak koruyucusunun dışını düzenli olarak ılık suda ıslatılmış nemli bir bezle silin. Her zaman kullanıcılar açısından zararlı olmadığı bilinen temizlik ürünlerini kullanın. **Kulak koruyucusunu suya daldırmayın.**



- mod. Res-22 TAM YÜZ MASKESİ. ÖNERİLEN TEMİZLEME-DEZENFEKSİYON PROSEDÜRÜ.
 - Filtreleri ve soluma valflerini çıkararak tam yüz maskenizi sökün.
 - Maskeyi ve parçalarını nötr bir deterjanla ılık suda yıkayın.
 - Maskeyi ve parçalarını ılık suyla bolca durulayın. Fazla suyun boşalmasını sağlayın.
 - Dezenfeksiyon işlemi yapılacaksa, tam yüz maskesini ve parçalarını hipoklorür çözeltilisine (50 ppm klor) iki dakika daldırın. Bol miktarda suyla iyice durulayın. Durularken dikkatli olun. Tam yüz maskesinin üzerinde kuruyan deterjanlar veya dezenfektanlar deri yangısına ve tam yüz maskesinin zarar görmesine neden olabilir.
 - Havayla kurumasını sağlayın. Gerekirse temiz, hav bırakmayan bir bezle silinerek de kurulanabilir.
 - Parçaları yeniden yerlerine takın ve tam yüz maskesini kontrol ederek doğru şekilde çalıştığından emin olun.
- Tüm plastik parçalar sabunlu suyla temizlenmelidir. Kaskı temizlerken çözücü kullanmayın.
-

Dekontaminasyon işleminin (uygunsa) bir temizlik biçimi olarak ele alınması gerekir. Çoğu durumda yıkama veya durulamanın ardından dekontaminasyon işlemi yapılması gerekir. Temizleme prosedürlerinde olduğu gibi imalatçının ürünün yeniden hizmet verebilir hale gelmesi için yapılması gerekli tüm işlemleri göstermesi gerekir.

Örneğin:

- Giysinize sıçramış sülfürik asitleri gidermek için dikkatli bir şekilde üzerlerine %10 suda sodyum bikarbonat çözeltisi uygulayıp, ardından bol miktarda suyla durulayın. Giysiyi havalandırılan bir odada, ısı kaynaklarından uzakta ve doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacağı şekilde asarak kurumaya bırakın.
- UYARI: Kontamine olmuş bölgeyi terk etmeden önce, giysilerin Giysiyi çıkarmadan önce sağlanan taşınabilir duşu kullanarak acil durum dekontaminasyon işlemi yapın. Gerekirse ve kontamine edici tozları gidermek için yumuşak bir fırça kullanarak giysileri fırçalayabilirsiniz. Suda iyonik olmayan deterjan kullanın. Tüm kontamine olmuş

bölgelerin yıkandığından emin olun. Çıkardıktan sonra giysileri son dekontaminasyon işlemi yapılana kadar güvenli bir kaptaki saklayın. Nihai dekontaminasyon işlemi için suda iyonik olmayan deterjan çözeltisinde (1:50) 45 °C sıcaklıkta 40 dakika boyunca nazik bir şekilde döndürerek yıkayın. Tüm yıkama işlemi sırasında üç kez durulama yapılmalıdır. Son durulamanın ardından en çok 250 dev/dk hızda santrifüjle su fazlasını alın. Giysiyi gölgelik bir yerde asarak kurumaya bırakın. **DİKKAT:** Kontamine olmuş giysilerinizi kontamine olmamış veya kişisel giysilerinizle birlikte yıkamayın.

-

3.7 Bakım

Bakım bilgileri inceleme, onarım, parça değişimi ve hizmetten kaldırma prosedürlerini içermelidir. Bu bilgiler özellikle neyin, ne zaman ve nasıl kontrol edilmesi gerektiğini içermelidir. Bu bilgiler kullanıcının yapmasına izin verilen prosedürlerin ve bunların yapılış biçimlerinin yanı sıra imalatçının müdahalesini gerektirenleri içermelidir. İmalatçılar tarafından önerilen ürünlerin KKD veya parçaları ya da kullanıcılar üzerinde olumsuz etkileri olmaması gerekir.

Örnek:

- Bu KKD'de kimyasal ateşe dayanıklı işlem yapılmıştır. KKD 10 temizleme işleminden sonra yeniden işlenebilir. Temizleme işlemlerinin kaydı tutulmalı ve belirtilen sayıda temizleme işleminden sonra KKD yeniden işlenmek üzere imalatçıya gönderilmelidir. Belirli temizlik işlemlerinden sonra donanımın işlenmeden kullanılması kullanan kişinin ciddi tehlikelere maruz kalmasına neden olabilir.
- Kulak kürklerinizde çatlak, ince kırık veya gürültü sızıntısı olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin. Yastıkların sertleşip kırılma hale gelip gelmediklerini veya biçimlerini kaybedip kaybetmediklerini kontrol edin. Bunlardan herhangi birisi görülür görülmez, kulaklıkları veya yastıkları değiştirin. Kulaklıklarınızın performansını korumak için yastıkları her koşulda en az 3 ayda bir değiştirin. Bunu yapmak için eski veya yıpranmış yastıkları çekerek çıkarın. Yeni yastıkları kulaklıkların her birine dikkatlice yerleştirerek iki elemanın birbirine karşılık gelmesini sağlayın. Sıkıca bastırarak yastığı yerine oturtun. Değiştirilen yastığın yalnızca kulaklık imalatçısı tarafından tavsiye edilenler olduğundan emin olun.
- Kullandıktan sonra ayakkabıda biriken tüm artık maddeleri fırçalayın. Nemliyse, ısı kaynaklarından uzakta, karanlık bir yerde kurutun. Derinin esnekliğini korumak için düzenli aralıklarla iyi bir ayakkabı cilası kullanın. Gündelik kullanımlarda ayakkabılarınızı kuru, iyi havalandırılan bir odada saklayın. Orta ile uzun süreli saklama durumlarında ayakkabınızı karton kutusunun içinde kuru bir halde saklayın.
- Solunum valflerini en az haftada bir gözden geçirin. Şekil bozukluğu veya ince çatlaklar olmadığından emin olun. Gerekirse bunları yenileriyle değiştirin. Her zaman imalatçı tarafından önerilen yedek parçaları kullanın. Valfleri değiştirmek için, valf koruyucusunu saat yönünde çevirin. Eski membranı kaldırarak nazikçe kendinize doğru çekin. Pürüzsüz bir şekilde yuvasına oturmasına özen göstererek yeni membranı yerleştirin. Valf koruyucusunu tekrar yerleştirip saat yönünün tersine çevirin.
- 41-BRE modeli SCBA için bakım tablosu.

Kullanım sonrasında	Temizleyin ve hasar görmüş parçaları, özellikle hortumları, bağlantıları ve vizörü gözle kontrol edin. Zarar gördüğüne dair kanıt bulunursa, zarar görmüş parçayı değiştirin. Aşırı durumlarda donanımı kullanımdan kaldırın. Şişeyi/şişeleri doğru basınca getirin
Ayda bir	Basıncı şişeyi/şişeleri kontrol edin
Ayda bir	Salıverme valflerinin çalışmasını kontrol edin
Her 2 ayda bir	İsteme valfiyle salıverme valflerinin O halkalarını değiştirin
Her 6 ayda bir	Basıncı salıverme valflerini değiştirin
....
....
Yılda bir	Orta basınç aşamasındaki ayarı kontrol edin
Yılda bir	Erimiş filtreyi ve basınç düşürücünün yüksek basınç O halkasını değiştirin
Ulusal Düzenlemelerin gerektirdiği ölçüde	Şişenin/Şişelerin sertifikasını yenileyin

-

3.8 Servis

KKD'nin onarımı ile hangi durumlarda yalnızca imalatçı veya yetkili şirketin bu onarımları yapabileceği konusunda bilgi sağlanmalıdır.

Örneğin:

- Havalandırılan koruyucu giysinin zarar görmesi halinde giysi derhal hizmetten kaldırılmalıdır. Giysiyi kendiniz onarmayın. İmalatçı, giysinin onarımındaki tek yetkilidir. Giysi tam olarak incelenmek ve onarılmak üzere imalatçıya iade edilmelidir.
- Basıncı düşürücüsünün arıza yapması halinde servis görmesi için AIR GmbH şirketine iade edin.
- Dikişlerin, yansıtıcı şeritlerin veya fermuarların açılması ve yırtılması kullanıcı tarafından onarılabılır veya değiştirilebilir. Her zaman orijinal ürünle aynı özellikleri taşıyan parçaları (hatta iplikleri) kullanın. Bu parçaları imalatçıdan edinebilirsiniz.
-

3.9 Dezenfeksiyon

Dezenfeksiyon prosedürleri, dezenfekte etme prosedürlerini ve kullanılacak ürünleri (veya bunların seçimi için gerekli olan ölçütleri) açık bir şekilde belirtmelidir. Diğerlerinin yanı sıra bu prosedürlerin sıcaklık, dezenfeksiyon süresi ve dezenfeksiyon sonrasında yapılacak işlemleri içermesi gerekir.

Örneğin:

- Kaskın tamamı herhangi bir ticari dezenfektan kullanılarak dezenfekte edilebilir. Dezenfektan imalatçısının talimatlarını izleyin.
- KKD'yi 15 dakika boyunca 30 °C sıcaklıktaki katyonik deterjan çözeltisine daldırın. Daldırma işlemi tamamlandıktan sonra birkaç kez suyla durulayın. Havayla kurutun.
-

3.10 Teknik testler sırasında kaydedilen performans

İmalatçı, KKD Direktifinin Temel Gerekliliklerine uygunluğun kontrolü amacıyla tapılan teknik testler sırasından KKD'nin ulaştığı performans değerlerini vermelidir. Sınıf II ve III KKD'lerde bu performanslar yalnızca sertifika işlemi sırasında Onaylanmış (Yetkili) Kuruluş tarafından sağlanan sonuçlara karşılık gelir. Kategori I için bu performans değerleri, imalatçı tarafından elde edilen sonuçlara karşılık gelir (Onaylanmış (Yetkili) Kuruluşlar sınıf I KKD sertifikalarında yer almazlar). Bu performans değerleri ürünün kullanıcı tarafından doğru seçilmesini sağlar. İmalatçının bu performans değerlerinin yalnızca Yetkili Kuruluş tarafından sertifikalandırma işlemi sırasında sağlanan sonuçlara karşılık geldiğini göz önünde bulundurmalıdır. Kullanıcı açısından yanıltıcı olabilecek diğer tüm bilgilerden kaçınılmalıdır.

Bu performans değerleri nicel sonuçlar olarak veya performans seviyeleri olarak verilmelidir. Her koşulda hangi teknik özelliğin (standardın) bu sonuç veya seviye anlamında bulunabildiği ve bunu elde etmek için hangi prosedürün kullanıldığı belirtilmelidir. En azından KKD'nin doğru seçilmesi ve kullanılması açısından kritik olan performanslar kullanılmalıdır.

Örnek:

- Kimyasal koruyucu eldiven şu standartlar kullanılarak test edilmiştir: EN 388, EN 420 ve EN 374-3. Lütfen verilen sonuçların anlamları için bu standartlara başvurun. Sonuçlar için aşağıdaki tabloları okuyun.

Mekanik performans seviyesi

Model	Chem-pro STD	Chem-pro NEO	Chem-pro NIT	Chem-pro BUT
Özellik				
Çeviklik (EN 420)	5	5	5	5
Aşınma direnci (EN 388)	1	1	2	2
Yırtılma direnci (EN 388)	1	1	2	1

Kimyasal performans seviyesi (EN 374-1)

Model	Chem-pro STD	Chem-pro NEO	Chem-pro NIT	Chem-pro BUT
Kimyasal				
Klorhidrik asit %36	4	6	6	
Sülfürik asit %50		6		
Sodyum hidroksit %40	4	6		
Metanol	3			4
Trietanolamin	5			3
Kerosen			6	4

- Kimyasal koruyucu eldiven (başvuru nu 2000) EN 420 ve EN 374-1'deki yöntemler kullanılarak test edilmiştir. Değerlerin anlamları için bu standartlara bakın.

Yırtılma direnci 28 N
Delinme direnci 52 N
40 °C sıcaklıkta aşağıdakilerin nüfuz etme süresi:

PPE N 108Rev2

Etilenglikol	84 dk
Metanol	26 dk
Aseton	163 dk

- Bu kimyasal filtre tip A2B2 olarak tasarlanmıştır. Filtre, EN 14387:2004'ün ilgili gerekliliklerine uygundur. Bu ürün yalnızca EN 148-1'e uygun standart bir iplikle donatılabilir.

Performanslar:

Soluma direnci

30 lt/dk'da	1,32 mbar
95 lt/dk'da	4,94 mbar

Koruma kapasitesi

Klor (Cl)	2 124 dk
Hidrojen sülfür (H ₂ S)	6 320 dk

- Bu yüksek performansa sahip kask, binicilik yapan kişilerin mantıklı beklentilerini karşılayacak şekilde tasarlanmıştır. EN 14572 kullanılarak yapılan CE tipi incelemesindeki testlerde elde edilen sonuçlar aşağıda verilmiştir.

Yüksek enerjili darbeler	Her iki öreste de testi geçmiştir. Kask 2 m ila 2,5 m'den serbest düşüşü soğurma kapasitesine sahiptir.
Delinme	Testi geçmiştir.
Yanal darbe (ezici)	İletilen güç 8,9 N
Yanal sıkıştırma	3,2 kN

- Bu çizme modeli Saf-x4, 89/686/EEC sayılı Direktifin ilgili gerekliliklerine uygundur. Bu uygunluğun kontrol edilmesi amacıyla EN 20345'te belirtilen ilgili gereklilikler ve test yöntemleri kullanılmıştır. Aşağıdaki sonuçlar elde edilmiştir:

Çizmenin tamamı

Delinme direnci	2 300 N
-----------------	---------

Ayak parmağı koruması

200 J'e kadarki darbeler	Geçti
15 kN yükte sıkıştırma	Geçti

Üst kısım

Su buharı geçirgenliği	2,4 mg/cm ² · saat
Su buharı katsayısı	36 mg/cm ²
Su geçirgenliği	0,14 g
Su soğurma	%21

- Kulaklık SUPER H200

Ağırlık	265 gr
Rahatlık endeksi	4
Ses zayıflatma değerleri	

PPE N 108Rev2

Frekans	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Ortalama zayıflatma (dB)	16,2	21,8	33,1	39,8	32,7	41,5	39,0
Standard sapma	2,1	2,2	2,0	2,0	2,1	3,6	2,4
APV	14,8	20,6	31,1	37,2	35,4	40,0	38,6

H=39 dB M=30 dB L=21 dB SNR=32 dB

NOT: Bu değerlerin tamamı, EN 352-1'de açıklanan prosedürler kullanılarak elde edilmiştir.

- Takmakta olduğunuz koruyucu gözlükler, 1. sınıf optik için EN 166'daki ilgili genel gerekliliklere uygundur. Buna ek olarak yüksek hızlı parçacıklara (120 m/sn), düşük enerjili darbelerle karşı koruma gerekliliklerine uygundur ve oküleri buğulanmaya karşı dirençlidir.
-

3.11 Uygun KKD aksesuarları ve/veya uygun yedek parça özellikleri

İmalatçıların KKD'nin sağlandığı veya kullanılacak aksesuarlar, bunların uygulamaları ve kendi KKD'lerine uygunluğu konusunda bilgi vermesi gerekir.

Örneğin:

- Bu kaskta her iki tarafta bir tane ve kask kenarının hemen üzerinde bir tane olmak üzere kulak koruyucularının veya yüz kalkan koruyucusunun takılması için plastik parçalar sağlanmıştır. Yalnızca İtalya'da Acustiche Srl tarafından imal edilen 4H-1p veya 4H-hp modeli kulaklıkları veya Belçika'da CARA'nın imalatı olan O222-R referanslı yüz kalkanını kullanın. Başka bir koruyucu türü kullanmayın. Diğer koruyucularla uyumluluk garanti edilmediğinden koruma özellikleri de garanti edilmez.
- Kaba sudayken kullanıcının hava yollarının korunmasını sağlamak için can yeleğinin sıçrama başlığıyla birlikte kullanılması gerekir. Aksesuar olarak sağlanan bu sıçrama başlığı can yeleğinin ön tarafında bulunan cebe yerleştirilebilir ve kullanıcının iki eliyle de rahatça erişilebilir. Yalnızca SH-L 150:275 numaralı yedek parça olarak sağlanan sıçrama başlıkları kullanılmalıdır.
-
- Yalnızca F100-A2B2K2 parça numarasıyla sağlanan filtreleri kullanın.
- Yalnızca Filtración S.R. İspanya'dan bulabileceğiniz Hig-C 100 modeli filtreleri kullanın.
- Kaçış sonulim cihazı JK 15. Yedek parçalar

Kodu	Açıklaması
015.1.100	Yanmaz başlık
015.2.300	Yüksek basınç tüpü
015.2.000	Düşük basınç hortumu
015.0.111	Basınç kabı
015.1.050	Basınç salma valfi
015.3.200	Basınç göstergesi
015.3.002	Uyarı cihazı
015.4.000	Hava şişesi

3.12 Farklı risk seviyelerine ve karşılık gelen kullanım sınırlarına uygun koruma sınıfları

İddia edilen her bir koruma sürü için imalatçı kapsanan risk seviyesini ve karşılık gelen kullanım sınırlamalarını belirtecektir. Bu, sertifikalandırma sürecinde elde edilen sonuçlarla ve/veya uygun iş veya görevin teknik özellikleri yoluyla yapılabilir.

Örnek:

- Bu giysi,ısı ışıması riskinin 20 kw/m²'nin üzerinde olmadığı ve erimiş metal sıçrama riskinin düşük olduğu kızdırma fırınlarında, eritme fırınlarında veya püskürtme fırınlarının yakınlarında çalışmaya uygundur. Ancak yüksek ısı rahatsızlığı nedeniyle bu giysinin sürekli kullanımı azami 15 dakika ile sınırlandırılmıştır. Kullanımlar arasında uygun dinlenme sürelerine olanak tanınmalıdır.
- Başlıkla birlikte kullanılabilen bu vizörün yaklaşık 7 J değerindeki darbe enerjisine dayandığı laboratuarda test edilmiştir. Bu vizör demir süsleme, çinko parçacıklarla boya çıkarma veya herhangi başka bir benzeri görevde kullanılan donanıma takılabilir. Ancak, risk değerlendirmesinde yüksek enerjiye sahip parçacıkların vizöre çarpma olasılığı olduğu belirlendiğinde bu vizör kullanılmamalıdır.
-

3.13 Eskime tarihi veya eskime süresi;

Yeni KKD'nin tasarım performansının yaşlanmadan önemli ölçüde etkilenebileceği biliniyorsa, imalat tarihi ve/veya mümkünse eskime tarihi her bir KKD parçası değiştirilebilen parçasının üzerine silinmez bir şekilde yazılmalıdır. Bu bilgi aynı zamanda ambalajın üzerine de silinmez bir şekilde yazılmalıdır.

KKD'nin kullanım ömrünü öngörmek mümkün değilse, kullanıcının makul bir eskime tarihi, yani KKD'nin gerek koruma özelliklerindeki değişiklikler, gerekse işlev kaybı nedeniyle kullanılamaz hale geldiği ve kullanımdan kaldırılacağı ya da onarılacağı bir tarih belirlemesini sağlayacak bilgilerin imalatçı tarafından verilmesi gerekir. Bu eskime tarihi veya eskime süresi, raf ömrü olarak veya kullanım ömrü olarak, kullanım süresi, yaşlanma süresi veya KKD'nin performansını etkileyebilecek herhangi başka bir durum olarak verilebilir.

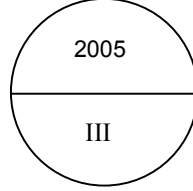
Bu eskime süresinin KKD'ye ve/veya herhangi bir parçasına karşılık geldiği belirtilmelidir. Bir KKD teker teker değiştirilmesi mümkün olmayan farklı elemanlardan yapılmışsa, eskime tarihi aralarında eskime süresi en kısa olanına göre belirlenecek ve bu tarih tüm KKD'nin eskime tarihi olarak belirlenecektir. Buna karşıt olarak farklı elemanlar veya değiştirilebilir parçalarda bu parçaların her biri için kullanıcının zamanında değiştirmesine olanak tanıyacak farklı eskime tarihleri verilebilir.

Bu bilgileri açık ve kolaylıkla anlaşılabilir bir şekilde olacak, her bir KKD'nin, değiştirilebilen parçanın ve ambalajın üzerinde imalat tarihi ve/veya eskime tarihi (biliniyorsa) olarak silinmez şekilde yazılarak verilecektir. Yerle ilgili nedenlerden ötürü veya işaretlerin KKD'ye ya da değiştirilebilir parçaya zarar verdiği durumlarda bu işaretler yalnızca ambalaja koyulacaktır (bkz. Temel Gereklilik 2.4). Bu işaretler kullanıcının KKD'yi zamanında kullanımdan kaldırmasına veya herhangi bir parçasını zamanında değiştirmesine yardımcı olacaktır.

Bu işaretlerin aynı zamanda imalatçı tarafından sağlanan bilgilerde de verilmesi elverişli olacaktır.

Örnek:

- Son kullanma tarihi aşağıdaki şekilde gösterilmiştir. Yukarıdaki rakam yılı, altındaki ise üç aylık dönemi belirtir. Bu tarih yalnızca filtrenin orijinal ambalajında kalması, mührünün açılmamış olması ve saklama tavsiyelerine uyulması halinde geçerlidir.



- İmalat tarihinden itibaren Nitril modeli kimyasal eldivenler 12 aylık bir raf ömrüne sahiptir. Plastik zarfın içindeki imalat tarihine bakın.
- Emniyet kuşamı HR-1
Normal kullanım koşullarında bu kuşamın kullanım ömrü 3 yıldır.
- Saklama koşullarında raf ömrü imalat tarihinden itibaren 3 yıldır. Açıldıktan sonra 1 yıl içinde kullanılmalıdır.
- Bu SCBA 300 bar basınçta doldurulan 6 litrelik şişelerle donatılmıştır. Bu, hafif bir etkinlik yapıldığında donanımın 90 dakika sürekli kullanılmasına olanak tanır. Etkinlik orta derece olduğunda bu süre 40 dakikaya, ağır bir etkinlik yapıldığında ise 20 dakikaya iner.
-

3.14 Nakliyeye uygun tipte ambalajlama

KKD'nin nakliyesi (veya saklanması) özeli bir ambalaj gerektiriyorsa, bu durum açıkça belirtilmelidir.

Örnek:

- Nakliye sırasında her zaman orijinal ambalajını kullanın. Bu ambalaj aynı zamanda orta ve uzun süreli saklama (> 1 ay) durumlarında da kullanılmalıdır. Kullanımlar arasında nakliye için plastik torba kullanılabilir.
- Düşme durdurucu donanımın nakliyesi için özel bir ambalaj gerekmez. Ancak, ıslak ortamlardan, keskin kenarlardan ve cihaza zarar verebilecek diğer durumlardan zarar görmesini önlemek için nakliye sırasında bir çanta veya sıkı bir kutu kullanılması önerilir.
-

3.15 Tüm işaretlerin anlamları (ayrıca bkz. 3.21)

İmalatçı KKD'nin kendi üzerinde görünen tüm işaretlerin anlamlarını açıklayacaktır.

Ancak, bazı durumlarda, örneğin alanla ilgili gerekçelerde (KKD'nin çok küçük olması) veya KKD'nin özelliklerinden kaynaklanan durumlarda (örneğin işaretlemenin KKD'ye zarar vermesi) işaretlemenin KKD'nin kendisine yapılmayabileceği göz önünde bulundurulmalıdır. Bu gibi

PPE N 108Rev2

durumlarda işaretler ambalajın üzerinde ve KKD ile birlikte sağlanan bilgilerde belirtilmelidir. Dolayısıyla imalatçı, KKD'nin kendisinde, ambalajında veya bilgilerde görünen tüm işaretlerin anlamlarını açıklayacaktır.

Örnek:

- Eldiven Mech-xx22 - İşaretler

Eldivene iliştirilmiş etikette:

CE 0XYZ (0XYZ, üretimi kontrol eden Yetkili Kuruluşun numarasıdır)
ProGlo Ltd (imalatçı)
EN 420 + EN 407 (eldivenin uygun olduğu standartlar)
Mech-xx22 (model)

Ambalajda

ProGlo Ltd (imalatçı)



EN 407
3-2-X-X-X-X

Bu şekil, ürünün ısı kaynaklık risklere karşı koruma sağladığı ve EN 407'ye uygun olduğu anlamına gelir. Şeklin altındaki rakamlar şu anlama gelir:

1. Yanma davranışı için seviye 3
2. Temasla ısınma için seviye 2
3. İletilen ısıya karşı kullanılmaz.
4. Işınım ile yayılan ısıya karşı kullanılmaz.
5. Erimiş metalin küçük sıçramalarına karşı kullanılmaz.
6. Büyük miktarlarda erimiş metale karşı kullanılmaz.

- SAL modeli emniyet ayakkabıları

Ayakkabılar şu şekilde işaretlenmiştir: **SB+ P+HI+WRU+M**

İşaretlerin anlamları:

- SB - EN ISO 20345'in temel gerekliliklerine uygundur.
P - delinmeye karşı dirençlidir
HI - Tabanda ısı yalıtımı vardır
WRU - Üst kısım suyun nüfuz etmesine ve su soğurulmasına karşı dirençlidir
M - Metatarsal (ayak kemiklerine yönelik) koruma

Ayrıca aşağıdaki işaretler vardır:

CE – Tıp onaylı. 89/686/EEC sayılı Direktifin gerekliliklerine uygundur.



- imalatçının amblemi

44 SAL – boyut ve model

- SLP-21 başvuru numaralı yanal koruma özelliğine sahip koruyucu gözlük kullanıyorsunuz. İşaret açıklamaları için aşağıdaki tabloya bakın.

Performanslar	İşaretler
Darbe	
Artırılmış dayanıklılık	S
Düşük enerjili darbe	F
Orta enerjili darbe	B
Yüksek enerjili darbe	A
İnce parçacıkların verdikleri hasarlara karşı dayanıklıdır	K
Buğulanmaya karşı dayanıklıdır	N
Sıvı sıçramalarına ve damlalara karşı kullanın	3
Büyük toz parçacıklarına karşı kullanın	4
Gaz ve ince toz parçacıklarına karşı kullanın	5
Kısa devre arklarına karşı kullanın	6
Erimiş metallere ve sıcak katılara karşı kullanın	9
Optik sınıfı	
1. Sınıf	1
2. Sınıf	2
3. Sınıf	3

Diğer işaretler ve anlamları aşağıdaki gibidir:

CE (89/686/EEC sayılı Direktifin gerekliliklerine uygundur)
EN 166 (bu standarda göre imal edilmiştir)
WOP (imalatçı)
SLP-21 (model)

- Birleşik Filtre 100S

Filtre üzerinde aşağıdaki işaretler vardır.

[OBJ] İmalatçı kimliği
A2E2P3 Kaynama sıcaklığı >65°C olan çözücüler
E sülfür oksit
P parçacıkları
1,2 veya 3: düşük, orta veya yüksek kapasite veya verimlilik.

Kolay belirlenmesi için aynı zamanda filtrenin çevresinde renkli bantlar vardır:
Beyaz (parçacık), Kahverengi (Kaynama noktası > 65°C olan çözücüler) ve sarı (kükürt dioksit)

PPE N 108Rev2

100S (model)

CE 0XXX Tip onaylıdır ve üretim Yetkili Kuruluş tarafından kontrol edilmiştir.

2005/06 Eskime tarihi (yıl/ay)



Filtre içindeki hava akış yönü

- Kulaklık Silen-EM

Silen-EM (model)

L ve R (sol ve sağ kulaklıklara karşılık gelir)

9,7 N (Baş bandının kuvvetini gösterir)

SNR (küresel zayıflatma seviyesi)

CE



İmalatçı logosu

EN 352-1, uygun olduğu standarda karşılık gelir.

- Can yeleği, model AutoSave- İşaretler

İmalatçı: SEA-SAFE

+49 5314 142-1

AutoSave, Level 150

Can yeleği modeli ve performans seviyesi:



M⇒70/80

Boyutu ve kullanıcı ağırlığını gösterir


180

100

Sırasıyla şişmiş haldeki yüzerliğini ve doğal yüzerliğini gösterir

Uyarı: Tam olarak şişirilmeden tam koruma sağlanmaz.

EN ISO 12402-3

2005  01 İmalat tarihi



Bilgi kitapçığını okuyun anlamına gelir

- Bakım simgelerinin ardından gelen x 25 simgesi, KKD'nin yalnızca 25 kez temizlenebileceği anlamına gelir. Bu azami rakama ulaşıldığında KKD kullanımdan kaldırılmalıdır çünkü performans garantisi yoktur.

-

3.16 Uygun hallerde Madde 5 (6) (b) uyarınca uygulanan Direktiflere yapılan atıflar

Örnek:

- AirPRO-2000 modeli SCBA'ya iliştilen CE işareti, kişisel koruyucu donanımla ilgili 89/686/EC sayılı Direktife ve basınç donanımlarıyla ilgili 97/23/EC sayılı Direktife uygun olduğunu gösterir.

- ...

3.17 KKD'nin tasarım aşamasına dahil olmuş yetkili kuruluşun adı, adresi ve kimlik numarası

KKD'nin tasarım aşamasına dahil olmuş yetkili kuruluşun EC tipi incelemelere katılan Onaylanmış (Yetkili) Kuruluş olarak anlaşılması gerekir.

Örnek:

- Fall-28C emniyet kuşamı Yetkili Kuruluşça verilmiş CE-Tip sertifikasına sahiptir:

Cert S&H
Ron Str. 24
D- 25001 Dusseldorf
Kimlik No 9999

3.18 Eşzamanlı kullanım için tasarlanmış farklı KKD sınıfları ve türlerinin uyumluluğu

Aynı imalatçı vücudun birkaç parçasını aynı veya farklı risklere karşı eşzamanı olarak korumak amacıyla farklı KKD'leri piyasaya sürüyorsa, bu KKD'lerin birbiriyle uyumlu olması (birbirine müdahale etmemesi) gerekir ve bu durum sağlanan bilgilerde açıkça belirtilmelidir.

Öte yandan bu KKD'ler birkaç farklı imalatçıdan geliyorsa, uyumluluk talep eden imalatçı (uyumluluğu doğrulamanın yanı sıra) diğer KKD'ler hangileriye, her bir KKD için sağlanan bilgileri açıkça belirtecektir.

Örnek:

- 200-HST modeli koruyucu giysi ceket, pantolon, başlık, eldiven ve çizmelerden oluşur. Gereken korumanın elde edilebilmesi için bu parçaların hepsinin aynı anda giyilmesi gerekir. Bu parçaların birbirleriyle uyumlu olduğu garanti edilmiştir.
- Kask 22.002, Almanya'da ALL-P tarafından imal edilen Anti-N modeli kulaklıkla birlikte gürültülü ortamlarda kullanılabilir. Diğer kulak koruyucularının kullanılması korumayı tehlikeye atabilir.
- 11-HRP modeli yarım maske, F-1000, F-1010 ve F-1050 numaralı filtrelerle birlikte kullanılır. Bu filtreleri Respir Ltd, B.P. 21000, F-26003 Roissy. Tel. 01 23 31 65 47'den bulabilirsiniz.
- Anti-CAI kuşamı esnek bir sabitleme hattı içeren kılavuzlu düşme durdurucularıyla birlikte kullanılabilir.
-

3.19 Yaşlanmaya tabi KKD

İmalatçı, kullanıcının makul bir pratik kullanım süresi belirlemesini sağlamaya yetecek tüm bilgileri vermelidir. Bu, imalat tarihi, eskime tarihi, çevresel kullanım sınırları veya kullanıcının güvenli bir

kullanım süresi belirlemesine yardımcı olacak diğer bilgiler verilerek yapılabilir. **İmalat ve/veya eskime tarihleri KKD'nin kendisine ve ambalajına silinmez bir şekilde yazılacaktır.** Ancak, teknik nedenlerden ötürü bunun mümkün olmadığı hallerde bu bilgiler, her bir KKD ile birlikte sağlanan bilgilerin içinde verilecektir. Bu yaşlanmanın KKD'nin kendisinin ve/veya parçalarından herhangi birinin eskime süresi daha kısaysa, ona karşılık geldiği kabul edilmelidir (bkz. 3.13).

Yaşlanmanın temizleme sürecinin bir sonucu olması halinde imalatçı, temizleme prosedürünü sağlamanın yanı sıra, **KKD'nin kendisinde (veya KKD'ye yapıştırılan kalıcı bir etikette)** KKD'nin yeniden işlem görmeden veya kullanımdan kaldırılmadan önce uygulanabilecek azami temizlik sayısını belirtmesi gerekir. Teknik nedenlerden ötürü bunun uygulanmadığı hallerde bu rakam, ürünle birlikte verilen bilgilere eklenecektir. Ancak, rakamın KKD'ye işaretlenmesine karşın bilgilerde de verilmesi tavsiye edilir. Yukarıda olduğu gibi bu yaşlanma KKD'nin kendisinin ve/veya parçalarından herhangi birinin eskime süresi daha kısaysa, ona karşılık geldiği kabul edilmelidir (bkz. 3.13).

Örnek:

- Kaynak sırasında ortaya çıkan morötesi ışınım, bu giysinin performanslarını etkileyebilir. Çekme kuvvetine karşı dirençte bir kayıp gözlenirse (örneğin, elle gerildiğinde ayrılırsa), giysi kullanımdan kaldırılmalıdır.
- İmalat tarihi 2004/06
- Normal kullanım koşullarında bu kask 3 yıl boyunca kullanılabilir.
- Bu giysilerin performansları, bu bilgilerdeki "temizleme" başlığında belirtilen şekilde yapılan azami 30 kez temizlemeye kadar garanti edilmiştir.
- Yalnızca sanayi tipi temizliğe izin verilir. En çok 15 tam işlem yapılabilir.
- Yapıldığı ipliklerden herhangi birinin kopması halinde ip kullanımdan kaldırılacaktır.
- İmalat tarihi 04/2005. Orijinal ambalajında olduğu sürece son kullanma tarihi 3 yıldır. Açıldıktan ve kullanıma alındıktan sonra, ilgili bölümlerde verilen kullanım, temizleme ve bakım tavsiyelerine uyulduğu varsayılırsa, maske parçalarının son kullanma tarihleri aşağıdaki gibidir:
 - Maske gövdesi: 2 yıl
 - vizör: 1 yıl
 - valf: membranlar 3 ay
- Bu duyma koruması, 55 °C değerinin üstünde ve 10 °C değerinin altında sıcaklıklara maruz bırakılmamalıdır. Aksi halde koruyucunun koruma özellikleri olumsuz olarak etkilenir.
-

İşaretlerde ve/veya ambalajda. (Sağlanan bilgilerde açıklanmalıdır)

- 2005/01 (imalat tarihi)
-    X 25

KKD'ye iliştirilmiş etikette bulabileceğiniz bu işaretler, azami yıkama sıcaklığının 40 °C olduğu, hipoklorür veya döner kurutma makinesi uygulanamayacağı anlamına gelir. Azami yıkama sayısı 25'tir.

3.20 Çok tehlikeli durumlarda kullanılacak KKD'ler

PPE N 108Rev2

İmalatçı tarafından çok tehlikeli durumlarda kullanılacak bir KKD (KKD Kategori 3) için sağlanacak bilgiler, bu işaretleri yorumlayabilen ve uygulayabilen yetkili eğitim almış kullanıcıların münhasır kullanımlarına yönelik gerekli tüm bilgileri içerecektir.

Bu bilgiler aynı zamanda KKD'nin kullanıcı tarafından giyildiğinde doğru şekilde ayarlandığını ve tam olarak işlevsel olduğunu doğrulamak için gerekli prosedürü de açıklayacaktır.

Örnek:

- Bu SCBA'yı yalnızca bu donanımın kullanımı konusunda eğitim aldıysanız ve bilgiliyseniz kullanın. Yüzünüzde sızdırmazlık sağlamak için tamamen tıraşlı olmanız gerekir. SCBA'yı kullanmadan önce her zaman düzenli incelemelerin tamamının yerine getirilmesi gerekir. Her zaman donanımın iyi durumda olup olmadığı (valflerde, vizörde, uyarı cihazında, konnektörlerde, hortumlarda, vb. görünür zarar olmadığını) ve şişelerin tam olarak dolu olduğunu (göstergenin 300 bar değerini gösterdiğini) kontrol edin. Bu donanımın sesli uyarı sinyalinin ses basınç seviyesi 93 dB(A) değerindedir; bu çevresel seslerin sinyali duymanızı engellemediğinden emin olun.
- Bu cihaz yalnızca uygun eğitimi almış kişilerce kullanılmalıdır. Her bir potansiyel kullanıcının, ilk kullanımdan önce cihazın güvenli kullanımı konusunda eğitim alması gerekir. Bunun ardından en azından yılda bir tazeleme eğitimi alması gereklidir. Eğitim en azından aşağıdaki konulardaki bilgileri içerecektir:

Cihazın kullanılacağı tehlikeler. Cihazın giyilmemesi veya doğru kullanılmaması durumunda kullanıcının maruz kalacağı riskler. Cihazın nasıl çalıştığı, neler yapabileceği ve neler yapamayacağı. Kullanımındaki sınırlamalar. Kullanım öncesi kontroller ve arızaların nasıl tespit edileceği.

-

3.21 Sağlık ve güvenlikle ilgili bir ya da daha çok belirleme veya tanıma işareti taşıyan KKD'ler.

İmalatçı verdiği bilgilerde, KKD'nin kendisinde görünen tüm işaretlerin anlamlarını açıklayacaktır. Bu açıklama aynı zamanda ambalajın üzerindeki işaretleri de kapsayacaktır (daha çok bilgi almak için bkz. 3.15).

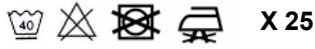
Örnek:

- Filtre **10 WOP 1** ile işaretlenmiştir. Bunun anlamı şudur:
 - 10 kaynak ölçek numarasıdır. Kaplı elektrotlarla 100 A – 150 A arasında bir akım yoğunluğuyla el ile kaynak yapılması veya 100 A – 150 A arasında MAG kaynağı yapılması veya 70 A – 125 A arasında TIG kaynağı yapılması tavsiye edilir.
 - WOP imalatçının kimliğidir
 - 1 optik sınıfıdır

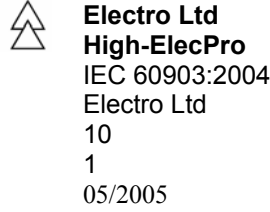


Ref 23.ach giysinizde bulunan yukarıdaki işaretler, soğuk ve kimyasal ürünlere karşı koruma sağlayan koruyucu giysi giydiğiniz anlamına gelir. Kitabın içindeki i harfi, bu bilgileri dikkatli bir şekilde okumanız gerektiği, buralarda giysinin koruma sağladığı kimyasal ürünlerle ilgili bilgileri bulacağınızı belirtir.

- Yangından koruma giysisinin üzerinde ve ambalajında göreceğiniz aşağıdaki işaretler, bu giysinin 40 °C sıcaklıkta yıkanması gerektiğini, makineyle sıkılmaması gerektiğini, buharlı ütüyle ütülenmemesi gerektiğini belirtir. Ayrıca x25 simgesi 25 temizleme işlemi sonrasında giysinin atılması gerektiği çünkü bu süreden sonra artık korumanın sağlanacağına dair bir garanti olmadığı anlamlarına gelir.



- Eldivenin bileğe yakın kısmında aşağıdaki işaretleri bulabilirsiniz.



Burada,
Çift üçgen eldivenin canlı çalışmaya uygun olduğu anlamına gelir.
Electro Ltd imalatçının adıdır.
High-ElecPro eldivenin modelidir.
IEC 60903:2004 eldivenin uygun olduğu standarttır.
10 eldiven boyutuna karşılık gelir.
1 eldivenin sınıfına karşılık gelir.
02/2005 imalat tarihidir.
H, bunlara ek olarak eldivenin yağ geçirmediği anlamına gelir.

Bunların yanı sıra geçerli inceleme ve/veya test tarihinin işaretlenmesi için ayrılmış boş bir üçgen vardır.

-

3.22 Yüksekten düşmelerin önlenmesi

İmalatçı, yüksekten düşmelerin engellenmesi için tasarlanmış her bir KKD ile birlikte sağlanan bilgilerde aşağıdakilerle ilgili bilgileri de vermelidir:

- güvenilir sabitleme noktası için gereken özellikler ve kullanıcının altında olması gereken gerekli asgari açıklık,
- Vücut kuşamının doğru şekilde giyilmesi ve takma sisteminin güvenilir sabitleme noktasına doğru şekilde bağlanması.

PPE N 108Rev2

Sabitlenme noktasının özellikleri yalnızca sabitleme noktasının kendisiyle ilgili olanları değil, gerekli hallerde aynı zamanda o sabitleme noktası ile destekleyen yapının (bina yapısı, vinç, baca, vb.) birleşme yeriyile ilgili özellikleri de vermelidir. İmalatçının tüm sistemi değil de yalnızca tek bir parçayı imal etmesi halinde imalatçı sistemi tamamlamak için diğer parçaların (kuşam, askı ipleri, konnektörler, enerji soğurucular, vb.) kullanılabilceğini bildirmelidir.

Kuşam söz konusu olduğunda ayrıca kuşamın nasıl giyileceği, nasıl ayarlanacağı ve ek sisteminin sabitleme noktasına nasıl bağlanacağı konusundaki bilgiler de verilmelidir.

Örnek:

- Kullanmakta olduğunuz FAS-02 düşme durdurucu sistem, tam bir sistemdir ve aşağıdakilerden oluşur.

Tam vücut kuşamı FAS-02-H
Takma alt sistemi FAS-02-SS, askı ipiyle tümleşik enerji soğurucudan oluşur.
Toplam uzunluğu konnektörler dahil 2 metredir. Alt sistemin kırılma kuvveti 4,8 kN'dur.

Bu sistem her zaman dikey, yatay veya eğimli yüzeylere tutturulmuş ve çalışma noktasının üzerinde yer alan bir sabitleme noktasına bağlı olarak kullanılmalıdır. Sabitleme noktasının statik direnci en az 10 kN, dinamik direnci ise kullanım yönünde 2500 J büyüklüğünde (2,5 m yükseklikten 100 kg.lık bir kütlelin düşmesine eşdeğer) bir enerjiye sahip darbeyi destekleyebilecek şekilde olmalıdır. Sabitleme noktasının yapıya tutturulma yönteminin en azından sabitleme noktasıyla aynı dirence sahip olduğundan emin olunmalıdır.

Kullanıcının altındaki asgari açıklık 4 m olmalıdır.

Kuşamı giymek için tüm tokaları açın. Omuz kayışlarını omuzlarınızın üzerinden geçirin. Omuz kayışlarını ayarlama parçalarıyla ayarlayın. Göğüs kemerinin ve bel kemerinin tokasını sabitleyin. Takma noktasının sırtınızın üst tarafına geldiğinden emin olun. Oturma kayışını doğru konuma yerleştirip, bacak kayışlarını bacaklarınızdan geçirin ve kayışları sabitleyin. Kayışların boşta kalan uçlarını çekerek kayışları ayarlayın.

Sırtınızda bulunan kuşamın takma parçasını, enerji soğurucunun konnektörüne bağlayın. Konnektörü kapatıp, kilitleyin. Bağlantının doğru olup olmadığını kontrol edin. Askı ipi konnektörünü kullanarak sistemi sabitleme noktasına bağlayın. Konnektörü kapatıp, kilitleyin. Tüm bu işlemleri yapmak için yardım almanız gerekebilir.

- 4000 modeli kuşam, azami uzunluğu 4 m ve asgari statik gücü 17 kN olan geri çekilebilen bir askı ipiyle tümleşik herhangi bir enerji soğurucusuyla birlikte kullanılabilir. Bu sistem sabit veya esnek sabitleme hatları ve ölü ağırlık sabitleme aygıtları dışında her türlü sabitleme noktasına bağlanabilir. Sabitleme noktasının asgari statik direnci 15 kN olmalıdır. Takma sistemi (geri çekilebilir askı ipiyle birlikte enerji soğurucusu) konnektörlerle birlikte sağlanmamışsa, asgari statik kuvveti başlıca eksen boyunca 25 kN, ikincil eksen boyunca 14 kN olan vidalı bağlantı tipi konnektörler kullanın.

Sabitlenme noktası en kötü durumda olduğunda (yani çalışma noktasının altında olduğunda) kullanıcının altındaki asgari açıklık 6 m olmalıdır.

Kuşamı giymek için kemer tokalarını ve bacak kemerlerinin tokaları açılmalıdır. Kolları omuz kayışlarının altından geçirip kemeri sıkın. Göğüs kemerini sabitleyin. Bacak

kemerlerinin her bir bacağıınızda ayarlayıp, ardından sabitleyin. Kuşam giyildikten sonra enerji soğurucusundan gelen terminali kuşamın arkasında bulunan D şekilli metal kopçaya, geri çekilebilir askı ipinden gelen terminali de sabitleme noktasına bağlayın.

-

3.23 Gürültünün zararlı etkilerine karşı koruma

İmalatçı, duyma koruyucusuna gürültü zayıflatma seviyesini işaretleyecektir. Mümkünse, rahatlık endeksini gösterir işaretler de bunlara dahil edilecektir. Bu işaretler başa uygulanan basınç, ağırlık, malzeme türü gibi bilgileri içerebilir. Yerle ilgili nedenlerden ötürü bu mümkün olmadığında söz konusu işaretler ambalajlarda verilecektir. Uygulamayla ilgili nedenlerden ötürü (çoğu zaman ambalaj atılır), bu bilgilerin aynı zamanda ürünle birlikte verilen bilgilerde de verilmesi önerilir.

Örnek:

- Kulak koruyucularınız SNR 22 dB ile işaretlenmiştir. Bu işaret, gürültü küresel zayıflatma derecesinin 22 dB(A) olduğunu gösterir.
- Gürültü zayıflatma seviyeleri H = 23 dB; M = 18 dB; L = 14 dB şeklindedir. Bu değerler yüksek, orta ve düşük ağırlıklı frekanslardaki küresel zayıflatmanın sırasıyla 23 dB, 18 dB ve 14 dB olduğunu gösterir. Bu değerler ambalajda verilmiştir. Daha çok bilgi almak için zayıflatma değerleriyle ilgili tam tabloya bakın.
Tam koruyucunun ağırlığı 165 gramdır. Baş bandının uyguladığı kuvvet azami 10 N'dur. Yastığın kulaklarınıza yaptığı basın. 3000 Pa'dır.
- Kulaklıkların ambalajında işaretlenmiş olan tabloda ortalama zayıflatma değerleri ile her bir test frekansının standart sapmasının farkı verilmiştir.
-

3.24 Kullanıma hazır tamamlanmış KKD (Isı ve/veya yangın)

İmalatçı verdiği bilgilerde donanımın yüksek sıcaklığa sahip ortamlarda kısa süreli kullanılabilmesi için azami süreyi veya bunun mümkün olmaması halinde kullanıcının güvenli bir kullanım süresi belirleyebilmesini sağlayacak ilgili tüm bilgileri belirtmesi gerekir.

Örnek:

- ALU-HT koruyucu giysisi, koruma işlevini dış yüzeyinin yansıtma gücüyle yerine getirir. Bu giysi 50 kw/m2 değerindeki ısı ışımlarının etkilerine karşı sizi koruyacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak, alüminyumlaştırılmış dış yüzeyin yüksek ısı iletkenliği göz önünde bulundurulduğunda, azami sürekli kullanım süresi 10 dakika olarak belirlenmiştir. Daha düşük ısı ışıması akıllarında kullanım süresi biraz daha fazla olabilir ancak hiçbir zaman 15 dakikanın üzerinde değildir.
-

3.25 Kullanıma hazır tamamlanmış KKD (Soğuk)

İmalatçı donanımın düşük sıcaklığa sahip ortamlarda kısa süreli kullanımı konusundaki azami süreyi veya bunun mümkün olmadığı hallerde kullanıcının güvenli kullanım süresi belirleyebilmesiyle ilgili tüm verileri vermesi gerekir.

Örneğin:

- ref 25CO 1H ile gösterilen ve soğuğa karşı kullanılan takım, boyundan kapatılabilen ve pantolonların 30 cm üzerine inen bir kabandan meydana gelir. Pantolonlar askılarla desteklenir ve ayarlanabilir altları vardır. Takım, bir gömlek, uzun kollu bir iç giysi ve uzun paçalı dondan oluşan iç giyim üzerine giyilecektir. Bu iç giyimlerin tamamı takımla birlikte sağlanır. Başka parçalar giymek ısı yalıtımını değiştirebilir. Tam koruma sağlanabilmesi için takımın eşdeğer ısı yalıtımına sahip baş, el ve ayak koruyucularıyla birlikte giyilmesi gerekir.

Hafif faaliyetlerde azami kullanma süresi –35 °C sıcaklıkta 45 dakikadır; orta ve ağır faaliyetlerde ise 1,5 saattir.

3.26 Elektrik çarpmasına karşı koruma

İmalatçı her bir KKD ile birlikte sağladığı bilgilere, bu KKD türlerinin hedeflediği münhasır kullanımla ve KKD'nin kullanım ömrü boyunca maruz kalacağı dielektrik testlerinin niteliği ve frekansıyla ilgili bilgileri açık bir şekilde dahil edecektir.

Örnek:

- Bu eldiven, 7500 V (rms) AC veya 11250 V DC değerlerine kadar elektrikli donanım veya elektrik tesisatlarında canlı çalışma sırasında kullanılmaya uygundur. UYARI: yalnızca ehil kişiler bu eldiveni kullanmalıdır. Kullanıcının güvenliğinin artırılması için yalıtkan bir bank üzerinde durulması gibi ilave koruyucu tedbirlerin uygulanması önerilir. Elektrik arkının olması muhtemelse, o zaman elektrik arkının etkilerine karşı yüz, kol ve gövde korumalarının da giyilmesi gerekir.

Aşağıdaki tabloda bakım işlemleri ve kontrolleri verilmiştir.

Süre	İşlem	Gözlemler
Saklama	15 °C ile 21 °C arasında bir sıcaklıkta ve kuru bir yerde saklayın. Ambalajlarını sıkıştırmadan veya katlamadan saklayın. Yapay ısı kaynaklarından uzak tutun, doğrudan güneş ışığına, yapay ışığa veya diğer ozon kaynaklarına maruz bırakmayın.	
Kullanım öncesinde	Son testten bu yana 3 ay geçip geçmediğini kontrol edin. Eldivenlerin her ikisini de gözle inceleyin ve hava testine tabi tutun. Güvenlikle ilgili herhangi bir şekilde kuşku duyarsanız, bu eldiven çiftini kullanmayın ve test edilmek üzere iade edin.	Son testten bu yana 3 aydan fazla zaman geçmişse (saklama süresi de dahil), bu eldiven çiftini kullanmayın ve test edilmek üzere iade edin.
Kullanım sonrasında	Kirlenmişse, eldiveni 50 °C sıcaklıkta su ve yumuşak bir sabunla temizleyin. Yıkama işleminden sonra eldiveni tamamen kurutun. Hiçbir koşulda eldivenin sıcaklığı 60 °C değerini geçmemelidir.	
Her 3 ayda bir	AC deneme testi	Test tarihi eldivenin üzerindeki dikdörtgene yazılmalıdır.
Her 3 ayda bir	DC deneme test	Test tarihi eldivenin üzerindeki dikdörtgene yazılmalıdır.

3.27 İyonlaştırıcı olmayan radyasyon

Kullanıcının en uygun KKD'yi seçmesine yardımcı olmak amacıyla imalatçılar verdikleri bilgilere o KKD ile ilgili iletim eğrilerini de dahil edeceklerdir.

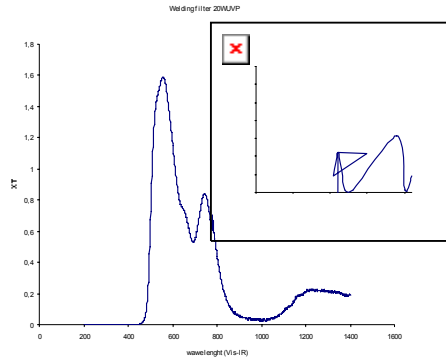
Direktife göre tüm bilgilerin okunabilir, anlaşılabilir, yanıltıcı ve belirsiz olmayan bir şekilde verilmesi gerekir. Bu nedenle tayfın VIS-IR kısmına karşılık gelen iletim değerleri ile morötesi kısmına (çok daha küçük) karşılık gelen iletim değerlerinin büyüklüklerindeki farkı göz önünde bulundurarak imalatçıların iletim eğrilerini sunarken çok dikkatli olması gerekir çünkü bunlar okunabilir ve anlaşılabilir şekillerde olacaktır. İletim eğrilerinin, biri tayfın VIS-IR kısmına, diğeri ise morötesi kısmına karşılık gelen iki ayrı eğri halinde verilmesi elverişli olacaktır.

Bununla birlikte, iletim eğrilerinin dahil edilmesi yönündeki gerekliliğinin kullanıcının en uygun korumayı seçmesine yardımcı olmak amacını taşıdığı göz önünde bulundurulduğunda bazı durumlarda bu eğriler, bazı diğer uygun öğelerle, örneğin bazı uluslararası standartlardan alınan ve aynı bilgileri sağlayan bir simgeyle değiştirilebilir. Bu simge açıklanmalıdır.

Öte yandan, ilgili koruma faktörü tüm filtre eden camlara işaretlenmelidir. 3.21'e göre bu koruma faktörünün anlamı, imalatçı notlarında açıklanacaktır.

Örnek:

- Kaynak filtresi mod. 20WUVP. İletim eğrileri



- Kaynak filtresi mod. 20WUVP.
Koyuluk numarası 5

Koyuluk numarası 5, bu filtrenin 70 ile 200 litre / saat hızında akan asetilende gaz kaynağı ve sarı kaynak veya 6 ile 15 amper arasında bir akım yoğunluğuyla mikrop plazma ark kaynağına uygun olduğu anlamına gelir. Bu aynı zamanda 900 ile 2000 litre/saat arasındaki oksijen debisi kullanan oksijen kesme işlemlerinde de kullanılabilir.

- Kaynak filtresi mod. 20WUVP.
Koyuluk numarası 5

Açıklama için EN 169:2002'ye bakın.

-

- Koruyucu gözlüklerin okülerlerinin her biri **2-1,2** arasında bir ölçek numarasıyla işaretlenmiştir; burada **(2)**, gözlüklerin sizi morötesi ışınımına karşı koruduğunu ancak algılanan renkleri değiştireceğini ve **1,2** ise koyuluk numarasını gösterir.
- Güneş parlaması engelleyicinin üzerinde şu işaret vardır. **6 – 1,7**. Bu, güneş parlaması filtresinin kızılötesi özelliğe sahip olduğu **(6)** ve koruma derecesinin **1,7** olduğu anlamına gelir.
-

3.28 Dış kaynaklı radyasyona karşı sınırlı koruma

KKD'nin üzerinde öngörülebilir kullanım koşullarına uygun yapıldığı malzemelerin tipi ve kalınlıklarını gösteren bir işaret bulunmalıdır. Dolayısıyla imalatçının her bir KKD ile birlikte bu işaretlerin anlamlarını sağladığı bilgilerin içinde açıklanmalıdır.

Örnek:

- Hafif koruyucu önlük, boğazdan başlayarak dizlerin 10 cm altına ve omuzlara kadar vücudun ön kısmını kapatır. Tüm bölgede koruma sağlar. Üzerinde aşağıdaki işaret vardır:

Hafif koruyucu önlük, model X-100, Pb 0,35/100 M

Burada:

Pb 0,35, aynı korumayı sağlayan kurşunun mm olarak kalınlığıdır

100 ise zayıflatma eşdeğerinin belirlenmesinde kullanılan x-ışını tüpünün voltajıdır.

M ise boyutu (orta boy) gösterir.

-

3.29 Solunum koruması (Tehlikeli maddeler ve enfeksiyöz ajanlar)

Direktif, KKD'lerin imalatçının tanıtıcı işaretini ve donanımın özelliklerinin ayrıntılarını taşımasını gerektirir. Ayrıca imalatçının doğru kullanım ayrıntılarını herhangi bir yanlış kullanımdan kaçınma yollarını bilgilendirici notlarında vermelidir.

Öte yandan süzen aygıtlar söz konusu olduğunda imalatçı, yeni ve orijinal ambalajlarında saklandığında filtrelerin raf ömürleri hakkındaki bilgileri de vermelidir. Dolayısıyla bilgilendirici notlarda açıklamalar yapılmalıdır.

Örnek:

- Bu bir kendi kendini kurtarma aygıtıdır. Kullanım sırasında burun mandalının takıldığından emin olun. Hiçbir koşulda konuşulmaması gerektiğini unutmayın. Aygıtın filtresi oksijen eksikliğine karşı koruma sağlamaz. Aygıtın filtresi yalnızca tek kullanımlıktır; kullanıldıktan sonra atılmalıdır. Hafif veya orta şiddette bir faaliyet yapıyorsanız (solunum hızı 30 lt/dakika), filtre 75 dakika boyunca Karbon Monoksit'e karşı koruma sağlar. Daha yüksek solunum hızlarında (daha ağır faaliyetler) filtre süresi daha kısa olacaktır.

Gerekmedikçe aygıtı ambalajından çıkarmayın. Bu durum donanımın koruma özelliğini ortadan kaldırır.

Takmak için: Aygıtın ambalajının açılmamış olduğundan emin olun. Parlayan bandı kuvvetlice çekerek ambalajı açın. Ağzılığı ağzınıza yerleştirin ve dişlerinle sabitleyip, dudaklarınızla sızdırmaz hale getirin. Mandalı burnunuza takın ve normal olarak soluk alın.

Filtrenin üzerinde aşağıdaki işaretleri göreceksiniz:

Asalv-75/Euro S.p.A./FSR 2A/Single use/CO/ 02-2005 (6)

Burada

Asalv-75	filtrenin kodudur.
Euro S.p.A.	İmalatçının adıdır.
FSR 2A	filtre sınıfıdır. Bu, 30 lt/dk soluma hızında 75 dakika koruma sağlayacağı anlamına gelir.
Single use	Tek kullanımlıktır. Filtre kullanıldıktan sonra atılmalıdır.
CO	Filtrenin koruma sağladığı kimyasal bileşik
02-2005 (6)	imalat ay ve yılı. (6) imalat tarihinden itibaren ay olarak raf ömrü.

3.30 Kütanöz ve oküler temasa karşı koruma (Tehlikeli maddeler ve enfeksiyöz ajanlar)

KKD, koruma sağladığı kimyasal ürünlerin kodları ve adlarıyla işaretlenmeli ve kimyasalların her birinin koruma dönemi belirtilmelidir. Ancak, teknik ve pratik nedenlerden dolayı bunu yapmak genellikle mümkün olmadığından bilgilendirme notlarında verilen bilgiler de geçerlidir.

Dolayısıyla, imalatçı tarafından sağlanan bilgiler KKD'nin koruma sağladığı kimyasal ürünlerin adlarını ve kodlarını içermeli, her bir kimyasal için koruma süresi belirtilmelidir. Ayrıca koruma süresini (veya performans seviyesini) belirlemek için kullanılan testlerin açıklaması (veya bunların nerede bulunabileceği) belirtilmelidir.

Örnek:

- Satın aldığınız bu eldiven aşağıdaki kimyasallara karşı koruma sağlar. Parantez içinde performans seviyeleri verilmiştir (performans seviyeleri ve bunu belirlemek için kullanılan test yöntemleriyle ilgili bilgi almak için EN 374-1 ve 3'e bakın):

Nitrik asit %30	(Seviye 3)
Sodyum hidroksit %40	(Seviye 5)
Potasyum hidroksit %50	(Seviye 4)
Amonyak 28	(Seviye 3)
Trietanolamin	(Seviye 6)

Bu performans seviyeleri 23 °C sıcaklıkta laboratuvar koşullarında belirlenmiştir. Performans seviyesinde belirtilen asgari süreyi asla atlamayın. Eldivenleri yukarıda belirtilenler dışındaki kimyasallar için kullanmayın.

- Bu eldiven özellikle ellerinizi hidrofluorik aside karşı korumak için tasarlanmıştır. Koruma süresi (sızma süresi) 45°C sıcaklıkta EN 374-3 standardı kullanılarak belirlenmiştir. Başka

PPE N 108Rev2

kimyasallara karşı veya belirtilen sıcaklığın üzerindeki sıcaklıklarda bu eldivenleri kullanmayın.

Hidrofluorik asit (FH) Sızma süresi 32 dakika, 45°C sıcaklıkta

Hidrofluorik asitle uğraşırken dikkatli olun. Bu asit son derece korozif ve toksiktir. Vücudun diğer bölgelerinin de korunması gerekebilir.

Kullandıktan sonra suyla iyice durulayın. 3 saat kadar suya bastırılmış şekilde bırakın. Suyu boşaltın. Dışını ve içini suyla durulayın. Parmaklar yukarı gelecek şekilde havayla kurutun. Bu şekilde genel kullanım süresi 6 saattir.

- Bu hava geçirmez kimyasal acil durum giysisi yalnızca özel olarak eğitim almış, tıbbi geçmişi uygun olan kişilerce kullanılabilir. Bu giysi her zaman içine SCBA giyilerek kullanılmalıdır. Giyen kişinin kesinlikle hiçbir görevi tek başına yapmaması gerekir. Acil durum sırasında yapılan herhangi bir müdahalede bir kurtarma ekibi hazırlanacaktır.

Giysinin test edildiği kimyasalların listesi aşağıda verilmiştir. Performans seviyeleri EN 369'da açıklanan test yöntemi kullanılarak belirlenmiştir. Seviyelerin anlamları için EN 364-1'e bakın.

Diklorometan	seviye 1
Methanol	seviye 2
n-Heptan	seviye 4
Sodyum hidroksit %40	seviye 5
Sülfürik asit %96	seviye 4
Amonyak gazı	seviye 2
Klor gazı	seviye 1
Hidroklorik asit gazı	seviye 2
Aseton	seviye 3
Asetonitril	seviye 3
Etil asetat	seviye 3
Karbon disülfid	seviye 1
Tetrahidrofuran	seviye 1

Azami kullanım süresi temel olarak SCBA'daki havanın süresiyle belirlenir. Bu giysi yalnızca düzey 1 performansa sahip ürünlerin varlığı muhtemel olduğunda kullanılmayacaktır. Her koşulda, ulaşılan seviye ne olursa olsun (her zaman 2'ye eşit veya büyüktür), azami sürekli kullanım süresi 30 dakika ile sınırlı olacaktır. Kimyasal madde karışımlarının koruyucu giysi malzemelerine tek başına kimyasallardan daha fazla saldırgan olduklarını unutmayın. Bu giysinin kimyasal ürün veya karışım mevcudiyetinin bilinmediği acil durumlarda kullanılması halinde giysinin sürekli kullanımının 10 dakika ile sınırlandırılması önerilir.

Kullanıcı giysinin malzemesinden herhangi bir bozulma fark ederse veya baş dönmesi, alışılmadık yorgunluk, yön duygusu kaybı, koku duyma veya cilt hassasiyeti hissetmeye başlarsa, kullanıcı bölgeyi derhal terk etmeli ve güvenli bir yere gitmelidir. Giysiyi çıkarmadan önce duş ve sabunlu su yoluyla acil durum dekontaminasyon işlemi yapılmalıdır. Dekontaminasyon sıvısı serbestçe salıverilmemelidir, güvenli bir şekilde bertaraf edilene kadar kaplarda bekletilmelidir. Bu şekilde dekontamine edilen giysi daha sonraki dekontaminasyon ve/veya bertaraf işlemini beklemek üzere plastik poşete yerleştirilmelidir. Kullanıcı güvenli bir yere gidene ve acil durum dekontaminasyon işlemi yapılanaya kadar giysiyi kesinlikle çıkarmamalıdır.

SCBA'nın kullanımıyla ilgili herhangi bir soru için lütfen bu ürünün imalatçısının talimatlarına bakın.

4 Başvurular ve kaynakça

Aşağıda verilen belgeler, okuyuculara diğerlerinin yanı sıra okunabilirlik, anlaşılabilirlik, okunaklılık, dil kullanımı, vb. ile ilgili konularda yararlı bilgiler sağlar.

- ISO/IEC Kılavuzu 14:2001, Tüketicileri hedefleyen mallar ve hizmetlerdeki satın alma bilgileri
ISO/IEC Kılavuzu 37:1995, Tüketici ilgisi ürünlerin kullanımı hakkındaki talimatlar
ISO/IEC Kılavuzu 41:2001, Ambalajlama – Tüketici gereksinimlerini karşılamaya yönelik tavsiyeler
ISO/IEC Kılavuzu 50:2002, Güvenlikle ilgili konular – Çocuk güvenliği yönlendirici kılavuzu
ISO/IEC Kılavuzu 51:1999, Güvenlikle ilgili konular – standartlara dahil edilmesine yönelik yönlendirici kılavuz
ISO/IEC Kılavuzu 71:2001, Standart geliştirenlerin yaşlı ve engelli kişilerin gereksinimlerine yanıt vermesine yönelik yönlendirici kılavuz
CEN Kılavuzu 11:2005, Tüketicilerle ilgili ürün bilgileri. Standart geliştirenler için yönlendirici kılavuz.
CEN/CENELEC Kılavuzu 6:2002, Standart geliştirenlerin yaşlı ve engelli kişilerin gereksinimlerine yanıt vermesine yönelik yönlendirici kılavuz
CEN/CENELEC Kılavuzu **, CEN çocuk güvenliği kılavuzu (henüz yayınlanmamıştır)
CR 13387:1999, Çocuk kullanımı ve bakımı maddeleri – Genel ve ortak çocuk güvenliği yönlendirici kılavuzu
EN 62079:2001, Talimatların hazırlanması – Yapılandırma, içerik ve sunum
EN-ISO 12100-1:2003, Makine güvenliği; Temel konular, genel tasarım ilkeleri; Kısım 1: Temel terminoloji, yöntem bilim
ISO 3864-1:2002, Grafik simgeler – Güvenlik renkleri ve güvenlik işaretleri – Kısım 1: İşyerlerinde ve kamuya açık alanlarda güvenlik işaretlerinin tasarım ilkeleri
ISO/DIS 3864-2:2002, Güvenlik renkleri ve güvenlik işaretleri – Kısım 2: Ürün güvenlik etiketlerinin tasarım ilkeleri
ISO 7000:1989, Donanımlarda kullanılan grafik simgeler – Dizin ve özet

EK 1

Bu kılavuzun maddeleriyle 89/686/EEC sayılı Direktifin (KKD Direktifi) gereklilikleri arasındaki ilişki

Uyarı: Bu Kılavuzun maddeleri geçerli Temel Gerekliliklere uyulduğu yönünde bir varsayımda bulunmaz. Bu tablo yalnızca bu Kılavuzun farklı maddeleri ile söz konusu Direktifin gereklilikleri arasındaki ilişkiyi gösterir. Tablo yalnızca olası kullanıcıların bu kılavuzu daha iyi anlaması için verilmiştir.

Madde	Temel Gereklilik
3.1	1.4 İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.2	1.4 İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.3	1.4 İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.4	1.4 a (saklama) İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.5	1.4 a (kullanım) İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.6	1.4 a (temizleme) İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.7	1.4 a (bakım) İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.8	1.4 a (servis) İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.9	1.4 a (dezenfekte etme) İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.10	1.4 b İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.11	1.4 c İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.12	1.4 d İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.13	1.4 e İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.14	1.4 f İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.15	1.4 g İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.16	1.4 h İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.17	1.4 i İmalatçı tarafından sağlanan bilgiler
3.18	1.3.3 Eşzamanlı kullanım için tasarlanmış farklı KKD sınıfları ve türlerinin uyumluluğu
3.19	2.4 Yaşlanmaya tabi KKD
3.20	2.8 Çok tehlikeli durumlarda kullanılacak KKD'ler
3.21	2.12 Sağlık ve güvenlikle ilgili bir ya da daha çok belirleme veya tanıma işareti taşıyan KKD'ler
3.22	3.1.2.2 Yüksekten düşmelerin önlenmesi
3.23	3.5 Gürültünün zararlı etkilerine karşı koruma
3.24	Isı ve/veya yangına karşı korunma 3.6.2 Kullanıma hazır tamamlanmış KKD
3.25	Soğuğa karşı korunma 3.7.2 Isı ve/veya yangına karşı korunma
3.26	3.8 Elektrik çarpmasına karşı korunma
3.27	Radyasyondan korunma 3.9.1 İyonlaştırıcı olmayan radyasyon
3.28	3.9.2.2 Dış kaynaklı radyasyona karşı sınırlı koruma
3.29	Tehlikeli maddeler ve enfeksiyöz ajanlara karşı korunma 3.10.1 Solunum koruması
3.30	Tehlikeli maddeler ve enfeksiyöz ajanlara karşı korunma 3.10.2 Kütanöz ve oküler temasa karşı koruma